



YAMAHA

TDR

'88

3CK-SF1

**SERVICE
INFORMATION**

SONAUTO YAMAHA

Modèle	TDR 240 (3CL)							
Objet	Recommandations concernant le degré thermique et la fréquence de remplacement des bougies.							
Diffusion	Resp. Conc.	Chef atelier	Magasinier	Mécanic. 1	Mécanic. 2	Mécanic. 3		Agents YAMAHA
Visa				<i>[Signature]</i>				

I - SYMPTOME

Lorsque la machine est utilisée souvent à basse vitesse (circulation en ville) les bougies ont une certaine tendance à s'encrasser.

II - SOLUTION

Pour éviter les incidents liés à ce phénomène, nous vous recommandons d'adopter la fréquence de remplacement des bougies suivantes :

<u>Remplacement</u>	<u>Bougies recommandées</u>
Tous les 3000 kms	. NGK BR9ES . ND W27 ESR - U

Changez d'indice thermique et montez des NGK BRI0EV lorsque la machine est utilisée dans des conditions intensives (ne pas recommander ce type de bougie si le pilote roule souvent à basse vitesse).

ATTENTION

Procédez au remplacement des bougies avec soin ; en effet, lors de cette opération il est possible, par mégarde, de casser le plot de la sonde de température d'eau sur la culasse.

III - PRISE EN CHARGE

Cette notre technique est uniquement destinée à votre information, les pièces et la main d'oeuvre liées à cette intervention ne sont pas prises en charge par la garantie.

Nous vous remercions de votre collaboration.

[Signature]
DJ. BAUCHE
Adjoint au Chef du SAV

[Signature]
A. RAULT
Chef du Service Après Vente



YAMAHA

AVANT-PROPOS

Cet information technique a été préparée pour présenter les nouveaux services et les nouvelles données pour TDR. Pour une information complète concernant les diverses procédures, employer cette publication avec le manuel, sur microfiche, d'atelier suivant:

MANUEL D'ATELIER TDR: 3CK-MF1

TDR

©1988 Yamaha Motor Co., Ltd.

1ère Edition, Janvier 1988

Tous droits réservés. Toute réimpression

ou utilisation sans la permission écrite

de la Yamaha Motor Co., Ltd.

est formellement interdite.

Imprimé au Japon

AVERTISSEMENT

Ce manuel a été écrit par la Yamaha Motor Company à l'intention des concessionnaires Yamaha et de leurs mécaniciens qualifiés. Il n'est pas possible de mettre toute la formation d'un mécanicien dans un seul manuel, et il a donc été supposé que les personnes utilisant ce livre pour exécuter l'entretien et les réparations des motocyclettes Yamaha ont une compréhension élémentaire des principes mécaniques et des procédures inhérents à la technique de réparation de motocyclettes. Sans une telle connaissance, l'exécution de réparations ou de l'entretien de modèle peut le rendre impropre à l'emploi et/ou dangereux.

La Yamaha Motor Company, Ltd. s'efforce en permanence d'améliorer tous ses produits. Les modifications et les changements significatifs dans les caractéristiques ou les procédures seront notifiés à tous les concessionnaires Yamaha et paraîtront, à l'endroit approprié, dans les éditions futures de ce manuel.

TECHNICAL PUBLICATIONS
SERVICE DIVISION
MOTORCYCLE GROUP
YAMAHA MOTOR CO., LTD.

COMMENT UTILISER CE MANUEL

INFORMATIONS PARTICULIEREMENT IMPORTANTES

Les informations particulièrement importantes sont repérées par les notations suivantes.

N.B.: Un **N.B.** fournit les informations-clés pour rendre les procédures plus faciles ou plus claires.

ATTENTION:

Un **ATTENTION** indique les procédures spéciales devant être suivies pour éviter d'endommager la motocyclette.

AVERTISSEMENT:

Un **AVERTISSEMENT** indique les procédures spéciales devant être suivies pour éviter un accident à l'utilisateur de la motocyclette ou à la personne l'inspectant ou la réparant.

FORMAT DU MANUEL

Dans ce manuel, toutes les procédures sont décrites pas à pas. Les informations ont été condensées pour fournir au mécanicien un guide pratique et facile à lire, contenant des explications claires pour toutes les procédures de démontage, réparation, remontage et vérification.

Dans ce nouveau format, l'état d'un composant défectueux est suivi d'une flèche qui indique les mesures à prendre. Exemple:

- Roulements

Piqûres/Endommagement → Changer.

VUES EN ECLATE

Dans chaque chapitre, chaque section "Dépose" est précédée de vues en éclaté rendant plus faciles les procédures de démontage et de remontage.

Yamaha e
 nicien dan
 r entretien
 pes mécani
 lle connais
 moi et/ou

Les modifi
 ifiés à tous
 e manuel

ICATIONS
 DIVISION
 GROUPE
 CO., LTD

plus fac










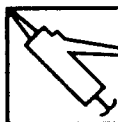



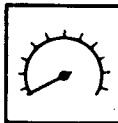
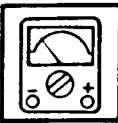







ur éviter

é e suivies
 sonne l'ins-

condensées
 claires pour

de les mesu-

plus faciles

① GEN INFO 	② SPEC 	
③ INSP ADJ 	④ ENG 	
⑤ COOL 	⑥ CARB 	
⑦ CHAS 	⑧ ELEC 	
⑨ TRBL SHTG ?	⑩ 	
⑪ 	⑫ 	
⑬ 	⑭ 	
⑮ 	⑯ 	
⑰ 	⑱ 	⑲ 
⑳ 	㉑ 	㉒ 
㉓ 		

SYMBOLES GRAPHIQUES (Voir l'illustration)

Les symboles graphiques ① à ⑨ servent à repérer les différents chapitres et à indiquer leur contenu.

- ① Renseignements généraux
- ② Caractéristiques
- ③ Inspection et réglage périodiques
- ④ Moteur
- ⑤ Système de refroidissement
- ⑥ Carburateur
- ⑦ Partie cycle
- ⑧ Partie électrique
- ⑨ Dépannage

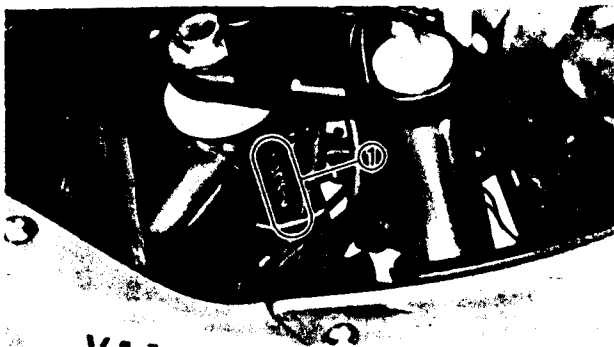
Les symboles graphiques ⑩ à ⑯ permettent d'identifier les spécifications encadrées dans le texte.

- ⑩ Liquide de remplissage
- ⑪ Lubrifiant
- ⑫ Outil spécial
- ⑬ Serrage
- ⑭ Usure, jeu
- ⑮ Régime de ralenti
- ⑯ Ω, V, A

Les symboles graphiques ⑰ à ㉓ utilisés dans les vues en éclaté indiquent les endroits à lubrifier et le type de lubrifiant.

- ⑰ Appliquer de l'huile moteur
- ⑱ Appliquer de l'huile de transmission
- ⑲ Appliquer de l'huile au bisulfure de molybdène
- ⑳ Appliquer de la graisse pour roulement de roue
- ㉑ Appliquer de la graisse fluide à base de savon au lithium
- ㉒ Appliquer de la graisse au bisulfure de molybdène
- ㉓ Appliquer un agent de blocage (LOCTITE®)

IDENTIFICATION DE LA MOTOCYCLETTE



RENSEIGNEMENTS GENERAUX

IDENTIFICATION DE LA MOTOCYCLETTE

NUMERO DE SERIE DU CADRE

La numéro de série du cadre ① est estampé sur le côté droit du tube de la colonne de direction.

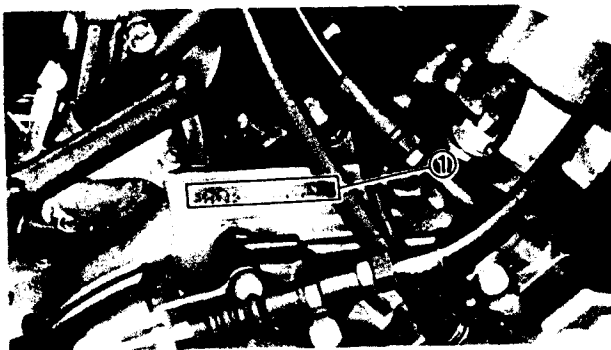
Numéro de Début de Série:

Excepté pour la France

TDR2503CK-000101

Pour la France

TDR240.....3CL-000101



NUMERO DE SERIE DU MOTEUR

Le numéro de série du moteur ① est poinçonné sur le bossage situé sur le côté arrière droit du moteur.

Numéro de Début de Série:

Excepté pour la France

TDR2503CK-000101

Pour la France

TDR240.....3CL-000101

N.B.:

- Les trois premiers chiffres de ces numéros servent pour l'identification du modèle; les chiffres restants constituent le numéro de production de l'unité.
- La conception et les caractéristiques peuvent être changées sans préavis.

INT
Ce d
nié
fais
ain
et s
les l

ENT

Bo
F
Car
C
d'

H
de v

F
Syn
F
E
P
ou
F
T
Rou
Rou
Rou
dir
Fou
Am
C
Tab

INTRODUCTION/ENTRETIEN PERIODIQUE/
FREQUENCES DE GRAISSAGE

INSP
ADJ



INSPECTION ET REGLAGE PERIODIQUES

INTRODUCTION

Ce chapitre traite de toutes les procédures nécessaires pour effectuer les inspections et réglages préconisés. Si l'on respecte ces procédures d'entretien préventif, on sera assuré d'un fonctionnement satisfaisant et d'une plus longue durée de service de la machine. La nécessité de révisions générales sera ainsi réduite dans une large mesure. Ces informations sont valables pour les machines déjà en service et aussi les véhicules neufs en instance de vente. Tout préposé à l'entretien doit se familiariser avec les instructions de ce chapitre.

ENTRETIEN PERIODIQUE/FREQUENCES DE GRAISSAGE

Unité: km (mi)

Description	Remarques	Rodage 1.000 (600)	TOUS LES	
			6.000 (4.000) ou 6 mois	12.000 (8.000) ou 12 mois
Bougies	Contrôler l'état. Nettoyer ou changer si nécessaire.	○	○	○
Filtre à air	Nettoyer. Changer si nécessaire.	○	○	○
Carburateur*	Contrôler le régime de ralenti/la synchronisation le fonctionnement du starter. Régler si nécessaire.	○	○	○
Canalisation d'essence*	Contrôler l'état des tuyau d'essence et de dépression. Changer si nécessaire.	○	○	○
Huile de la boîte de vitesses*	Contrôler le niveau d'huile. Voir s'il n'y a pas de fuite. Corriger si nécessaire. Changer chaque 24.000 km (16.000 mi) ou 24 mois. Avant la vidange, faire chauffer le moteur.	Changer	○	○
Pompe Autolube*	Contrôler le fonctionnement. Corriger si nécessaire. Purger.	○	○	○
Système YPVS*	Contrôler le fonctionnement. Corriger si nécessaire.	○	○	○
Frein*	Contrôler le fonctionnement/fuites de liquide, voir N.B. Corriger si nécessaire.	○	○	○
Embrayage	Contrôler le fonctionnement. Régler si nécessaire.	○	○	○
Pivot de bras oscillant*	Contrôler le jeu de l'ensemble bras oscillant Corriger si nécessaire. Regarnir modérément tous les 24.000 (16.000) ou 24 mois. Graisser.***	○	○	○
Pivot de jonction de l'amortisseur arrière*	Contrôler le fonctionnement. Graisser légèrement tous les 24.000 (16.000) ou 24 mois. Graisser.***	○	○	○
Roues*	Contrôler l'équilibrage/endommagement voie. Réparer si nécessaire.	○	○	○
Roulements de roue*	Contrôler le jeu des roulements/endommagement. Changer si endommagés.	○	○	○
Roulements de direction*	Contrôler le jeu des roulements. Corriger si nécessaire. Regarnir modérément tous les 24.000 (16.000) ou tous les 24 mois.**	○	○	○
Fourche avant*	Contrôler le fonctionnement/fuites d'huile. Réparer si nécessaire.	○	○	○
Amortisseurs arrière*	Contrôler le fonctionnement/fuites d'huile. Réparer si nécessaire.	○	○	○
Circuit de refroidissement	Voir s'il n'y a pas de fuites du liquide de refroidissement. Réparer si nécessaire. Renouveler le liquide de refroidissement tous les 24.000 (16.000) ou 24 mois.	○	○	○

ENTRETIEN PERIODIQUE/ FREQUENCES DE GRAISSAGE



Unité: km (m)

Description	Remarques	Rodage 1.000 (600)	TOUS LES	
			6.000 (4.000) ou 6 mois	12.000 (8.000) ou 12 mois
Chaîne de transmission	Contrôler la flèche et l'alignement de la chaîne. Régler si nécessaire. Nettoyer et graisser.		Tous les 500 (300)	
Assemblages/fixations*	Contrôler tous les assemblages et fixations. Corriger si nécessaire.	○	○	○
Béquille latérale*	Contrôler le fonctionnement. Réparer si nécessaire	○	○	○
Contacteur de béquille latérale*	Contrôler le fonctionnement. Réparer si nécessaire.	○	○	○
Batterie*	Contrôler la densité. Vérifier le fonctionnement du reniflard. Corriger si nécessaire.		○	○

- *: Il est recommandé de confier ces opérations à un concessionnaire Yamaha.
 **: Graisse pour roulements de roue de consistance moyenne (type à roulement)
 ***: Graisse à base de savon du lithium.

N.B.: _____

Circuit de freinage:

1. Lors du démontage du maître-cylindre ou du cylindre d'étrier, changer le liquide de frein. Contrôler normalement le liquide de frein et ajouter du liquide si nécessaire.
2. Nous recommandons de changer les bagues d'étanchéité tous les deux ans sur les pièces interne du maître-cylindre et du cylindre d'étrier.
3. Nous recommandons de changer les flexibles de frein tous les quatre ans ou lorsqu'ils sont fissuré ou endommagés.

CYLINDRE ET CULASSE

ENG

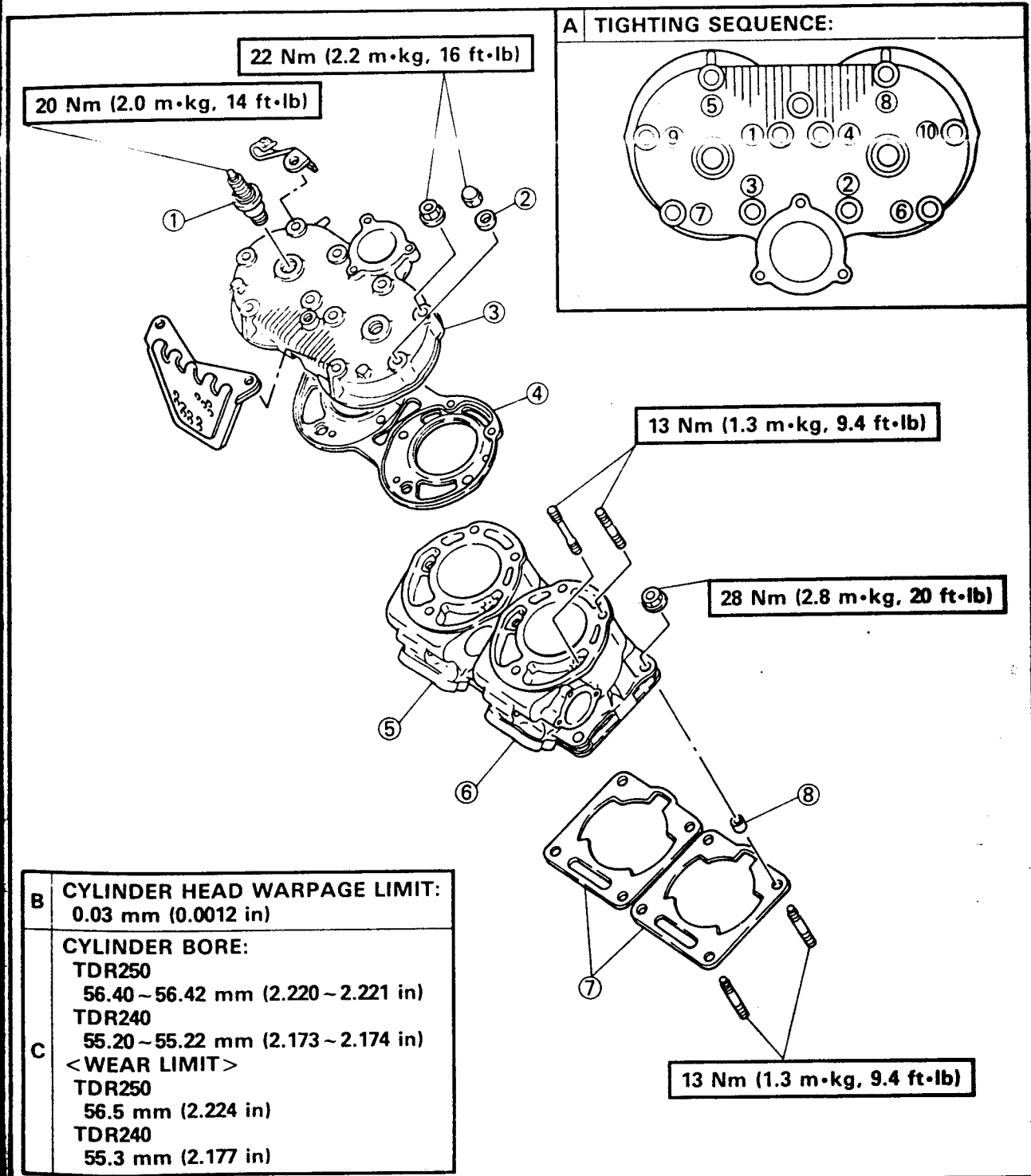


VUE EN ECLATE

CYLINDRE ET CULASSE

- ① Bougie
- ② Rondelle en cuivre
- ③ Culasse
- ④ Joint
- ⑤ Cylindre (Droit)
- ⑥ Cylindre (Gauche)
- ⑦ Joint
- ⑧ Goujon

- A ORDRE DE SERRAGE:
- B LIMITE DE DEFORMATION DE CULASSE:
0,03 mm (0,0012 in)
- C ALESAGE DE CYLINDRE:
TDR250
56,40 - 56,42 mm (2,220 - 2,221 in)
TDR240
55,20 - 55,22 mm (2,173 - 2,174 in)
< LIMITE D'USURE >
TDR250
56,5 mm (2,224 in)
TDR240
55,3 mm (2,177 in)



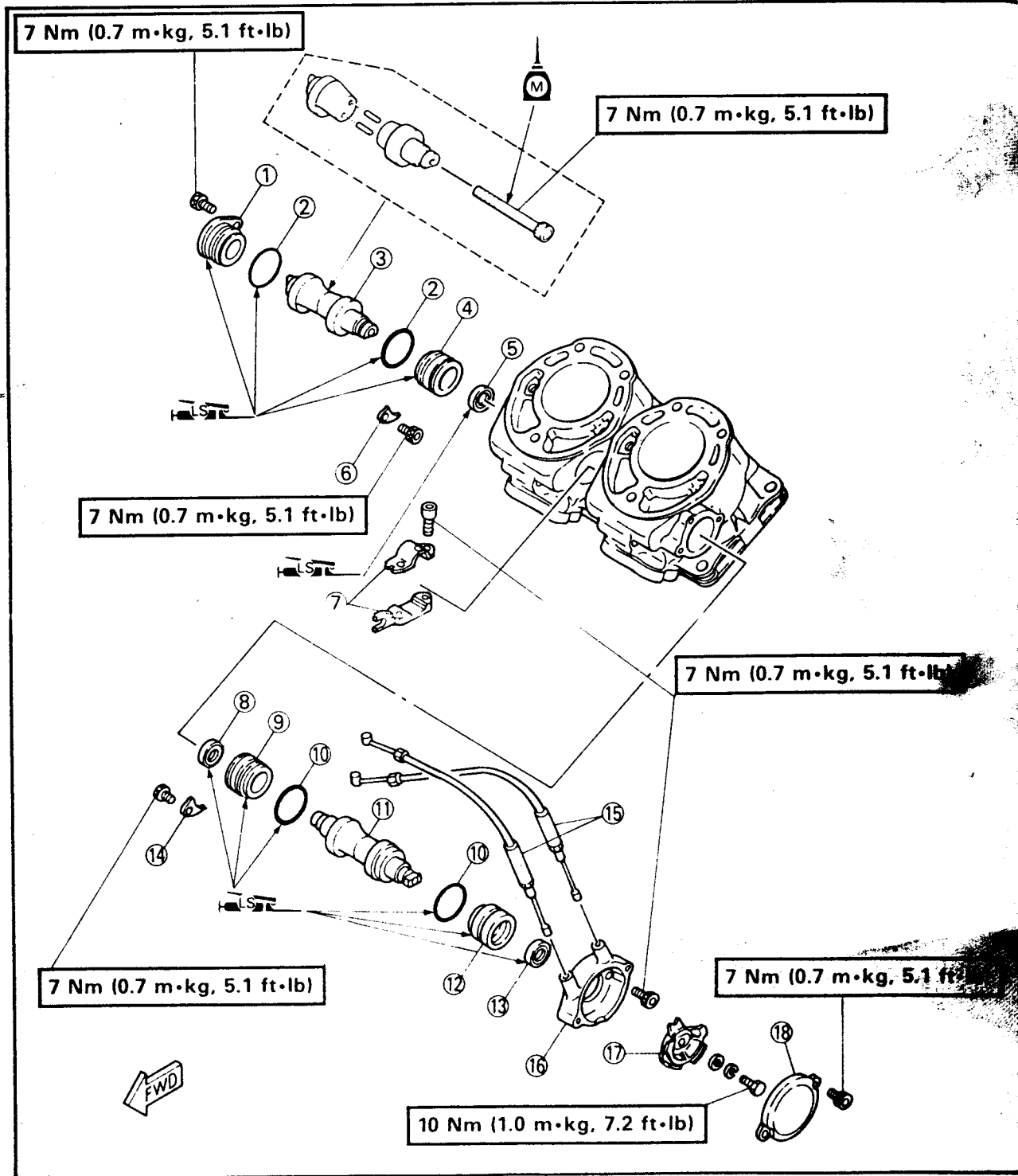
CLAPET DE PUISSANCE

ENG



CLAPET DE PUISSANCE

- ① Support de clapet de puissance
- ② Joint torique
- ③ Clapet de puissance (Côté droit)
- ④ Support de clapet de puissance
- ⑤ Bague d'étanchéité
- ⑥ Plaque de butée
- ⑦ Raccord
- ⑧ Bague d'étanchéité
- ⑨ Support de clapet de puissance
- ⑩ Joint torique
- ⑪ Clapet de puissance (Côté gauche)
- ⑫ Support
- ⑬ Bague d'étanchéité
- ⑭ Disque de poussée
- ⑮ Câble du YPVS
- ⑯ Logement de la poulie
- ⑰ Poulie
- ⑱ Couvercle de la poulie



VILEBREQUIN, PISTON ET SEGMENT

ENG



VILEBREQUIN, PISTON ET SEGMENT

- ① Bague d'étanchéité
- ② Roulement
- ③ Clavette en demi-lune
- ④ Pédale (Gauche)
- ⑤ Rondelle
- ⑥ Bielle
- ⑦ Roulement de tête de bielle
- ⑧ Rondelle
- ⑨ Pédale (Droit)
- ⑩ Roulement
- ⑪ Circlip
- ⑫ Bague d'étanchéité
- ⑬ Roulement de pied
- ⑭ Agrafe d'axe de piston
- ⑮ Axe de piston
- ⑯ Piston
- ⑰ Jeu de segment

A JEU ENTRE PISTON ET CYLINDRES:
 TDR250
 0,050 ~ 0,055 mm (0,0020 ~ 0,0021 in)
 TDR240
 0,045 ~ 0,050 mm (0,0018 ~ 0,0020 in)
 < LIMITE > < 0,1 mm (0,004 in) >

B JEU D'EXTREMITE (MONTE):
 SEGMENT SUPERIEUR
 0,30 ~ 0,45 mm (0,012 ~ 0,018 in)
 2ème SEGMENT
 0,30 ~ 0,45 mm (0,012 ~ 0,018 in)

C JEU LATERALE:
 SEGMENT SUPERIEUR
 0,020 ~ 0,060 mm (0,0008 ~ 0,0024 in)
 2ème SEGMENT
 0,030 ~ 0,065 mm (0,0012 ~ 0,0026 in)

D VILEBREQUIN:
 LIMITE DE FAUX-ROND:
 0,03 mm (0,0012 in)
 JEU LATERALE DE TETE DE BIELLE
 0,25 ~ 0,75 mm (0,01 ~ 0,03 in)
 DEFLECTION DE PIED:
 0,4 ~ 0,6 mm (0,016 ~ 0,024 in)

E UTILISER UNE NEUVE PIECE

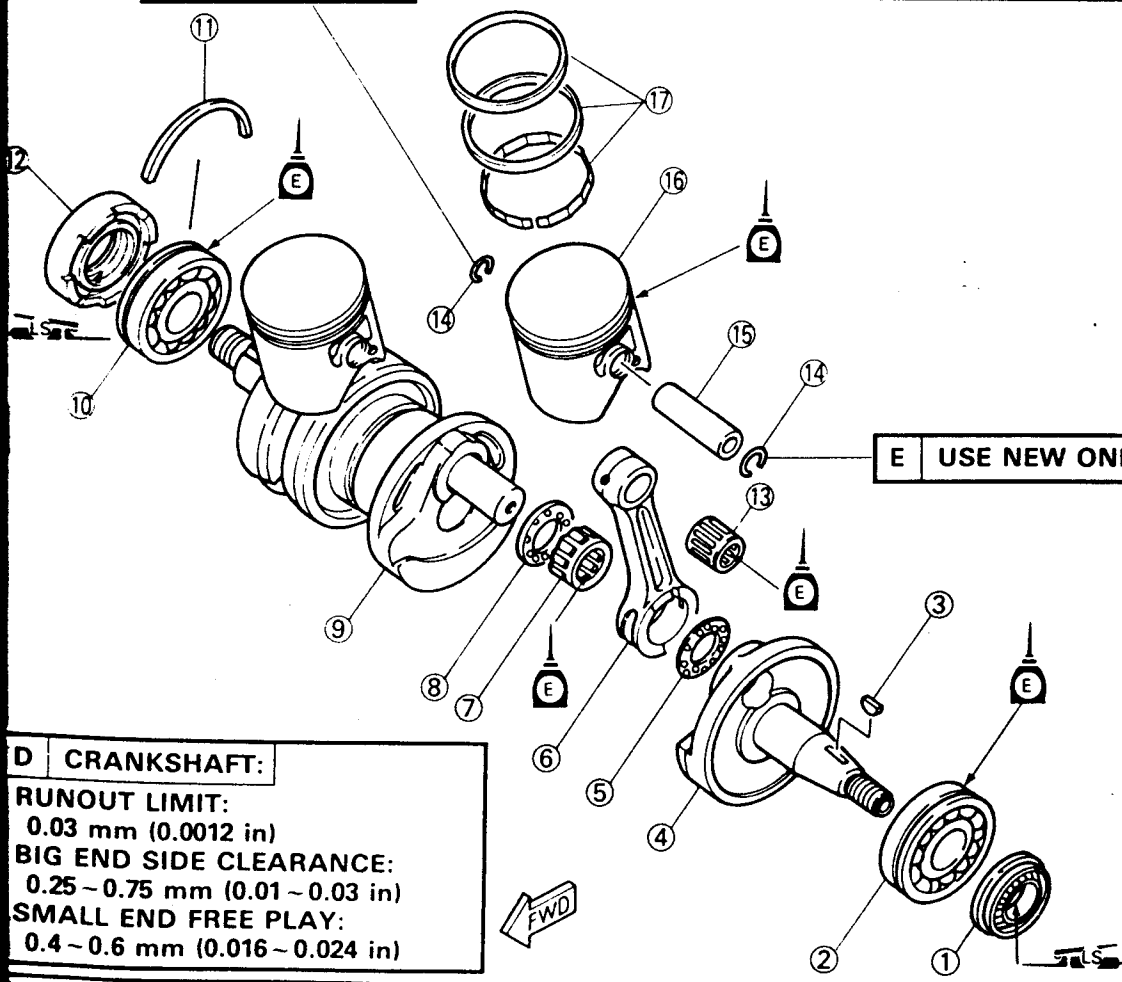
A PISTON TO CYLINDER CLEARANCE:
 TDR250
 0.050 ~ 0.055 mm (0.0020 ~ 0.0021 in)
 TDR240
 0.045 ~ 0.050 (0.0018 ~ 0.0020 in)
 < LIMIT >
 < 0.1 mm (0.004 in) >

B END GAP (INSTALLED):
 TOP RING
 0.30 ~ 0.45 mm (0.012 ~ 0.018 in)
 2nd RING
 0.30 ~ 0.45 mm (0.012 ~ 0.018 in)

C SIDE CLEARANCE:
 TOP RING
 0.020 ~ 0.060 mm (0.0008 ~ 0.0024 in)
 2nd RING
 0.030 ~ 0.065 mm (0.0012 ~ 0.0026 in)

E USE NEW ONE

E USE NEW ONE



D CRANKSHAFT:
 RUNOUT LIMIT:
 0.03 mm (0.0012 in)
 BIG END SIDE CLEARANCE:
 0.25 ~ 0.75 mm (0.01 ~ 0.03 in)
 SMALL END FREE PLAY:
 0.4 ~ 0.6 mm (0.016 ~ 0.024 in)

EMBRAYAGE ET PIGNON D'ENTRAINEMENT PRIMAIRE

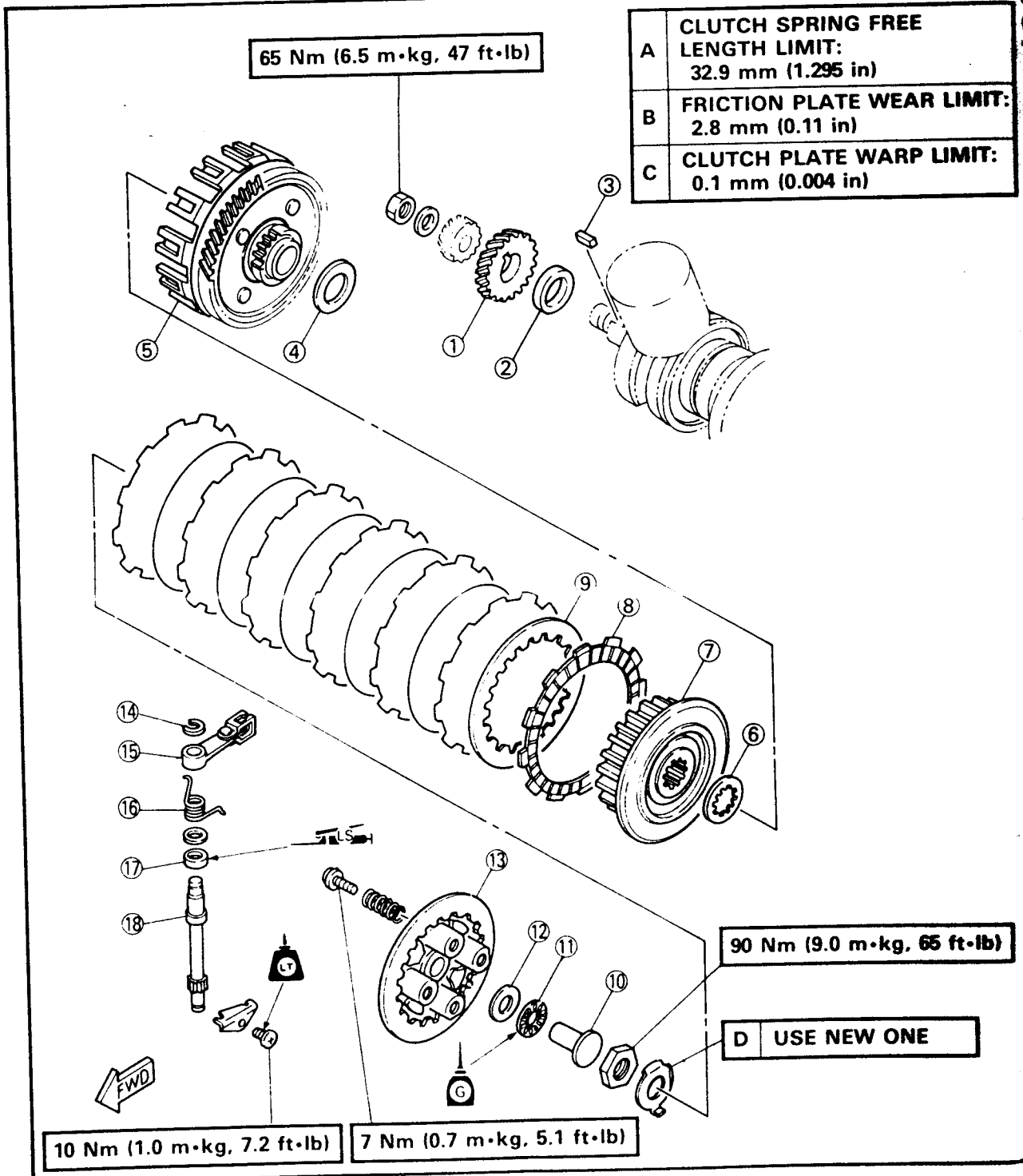
ENG



EMBRAYAGE ET PIGNON D'ENTRAINEMENT PRIMAIRE

- ① Pignon d'entraînement primaire
- ② Entretoise
- ③ Clavette
- ④ Rondelle de butée
- ⑤ Boîte à embrayage
- ⑥ Rondelle de butée
- ⑦ Noix d'embrayage
- ⑧ Disque de friction
- ⑨ Disque d'embrayage
- ⑩ Tige de traction
- ⑪ Roulement
- ⑫ Rondelle
- ⑬ Plateau de pression
- ⑭ Circlip
- ⑮ Levier de traction
- ⑯ Ressort
- ⑰ Bague d'étanchéité
- ⑱ Tige de levier

- A LIMITE DE LONGEUR LIBRE DE RESSORT D'EMBRAYAGE: 32,9 mm (1,295 in)
- B LIMITE D'USURE DE DISQUE DE FRICTION: 2,8 mm (0,11 in)
- C LIMITE DE DEFORMATION DE DISQUE D'EMBRAYAGE: 0,1 mm (0,004 in)
- D UTILISER UNE PIECE NEUVE



BOITE DE VITESSES

ENG



BOITE DE VITESSES

- ① Arbre moteur
- ② Joint de butée
- ③ Roulement
- ④ Bague d'étanchéité
- ⑤ Joint torique
- ⑥ Collerette
- ⑦ Pignon d'entraînement
- ⑧ Joint de butée
- ⑨ Roulement
- ⑩ Roue de 1ère
- ⑪ Roue de 6e
- ⑫ Circlip
- ⑬ Roue de 3e
- ⑭ Roue de 4e
- ⑮ Roue de 5e
- ⑯ Roue de 2e
- ⑰ Pignon de 6e
- ⑱ Pignon de 3e et 4e
- ⑲ Pignon de 5e
- ⑳ Pignon de 2e
- ㉑ Support de roulement
- ㉒ Joint de butée
- ㉓ Roulement
- ㉔ Arbre principal
- ㉕ Bague d'étanchéité
- ㉖ Circlip

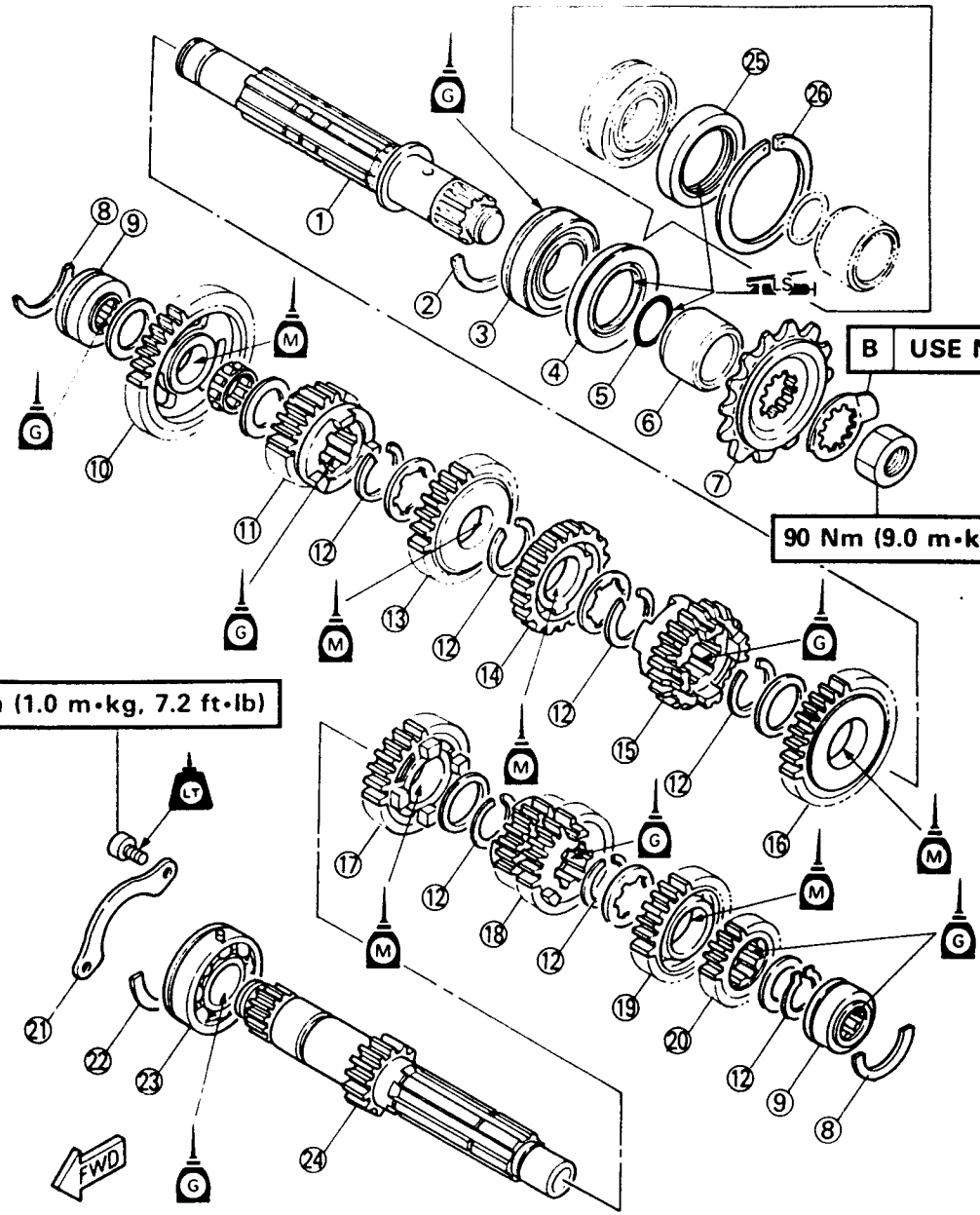
ⓐ LIMITE DE FAUX-ROND DE L'AXE

0,08 mm (0,003 in)

ⓑ UTILISER UNE NEUVE PIECE

A AXLE RUNOUT LIMIT:
0.08 mm (0.003 in)

La bague d'étanchéité ②⑤ et le circlip ②⑥ sont disponibles comme pièces d'entretien pour la bague d'étanchéité ④. L'utilisation de ②⑤ et ②⑥ empêche les problèmes de fente de carter moteur pendant le changement de la bague d'étanchéité. Ceci ne s'applique qu'à ④.



LIBRE DE
GE:
DISQUE D
ON DE
GE:
EUVE

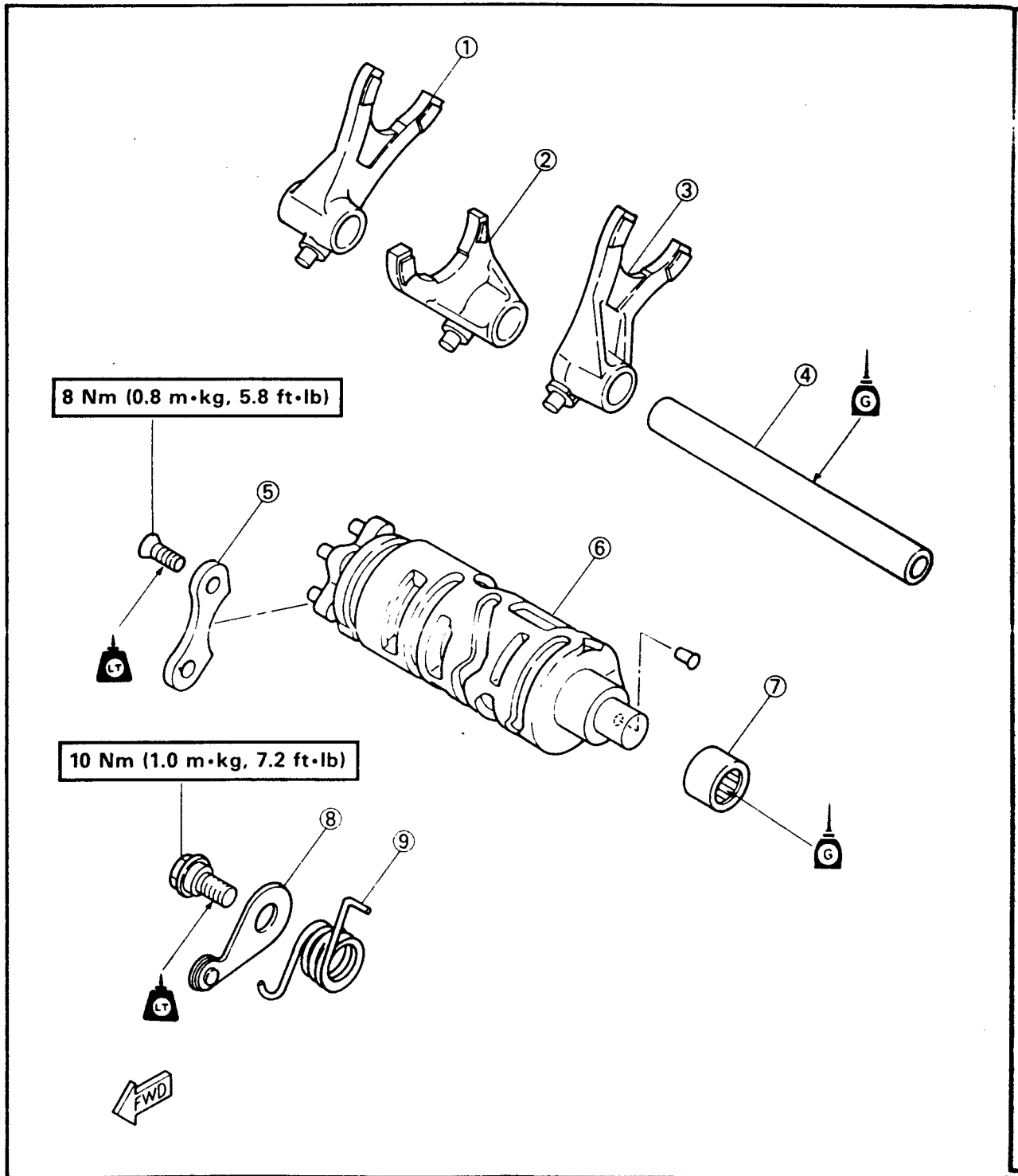
LIMIT:
P LIMIT:

g, 65 ft·lb)
ONE



SELECTEUR

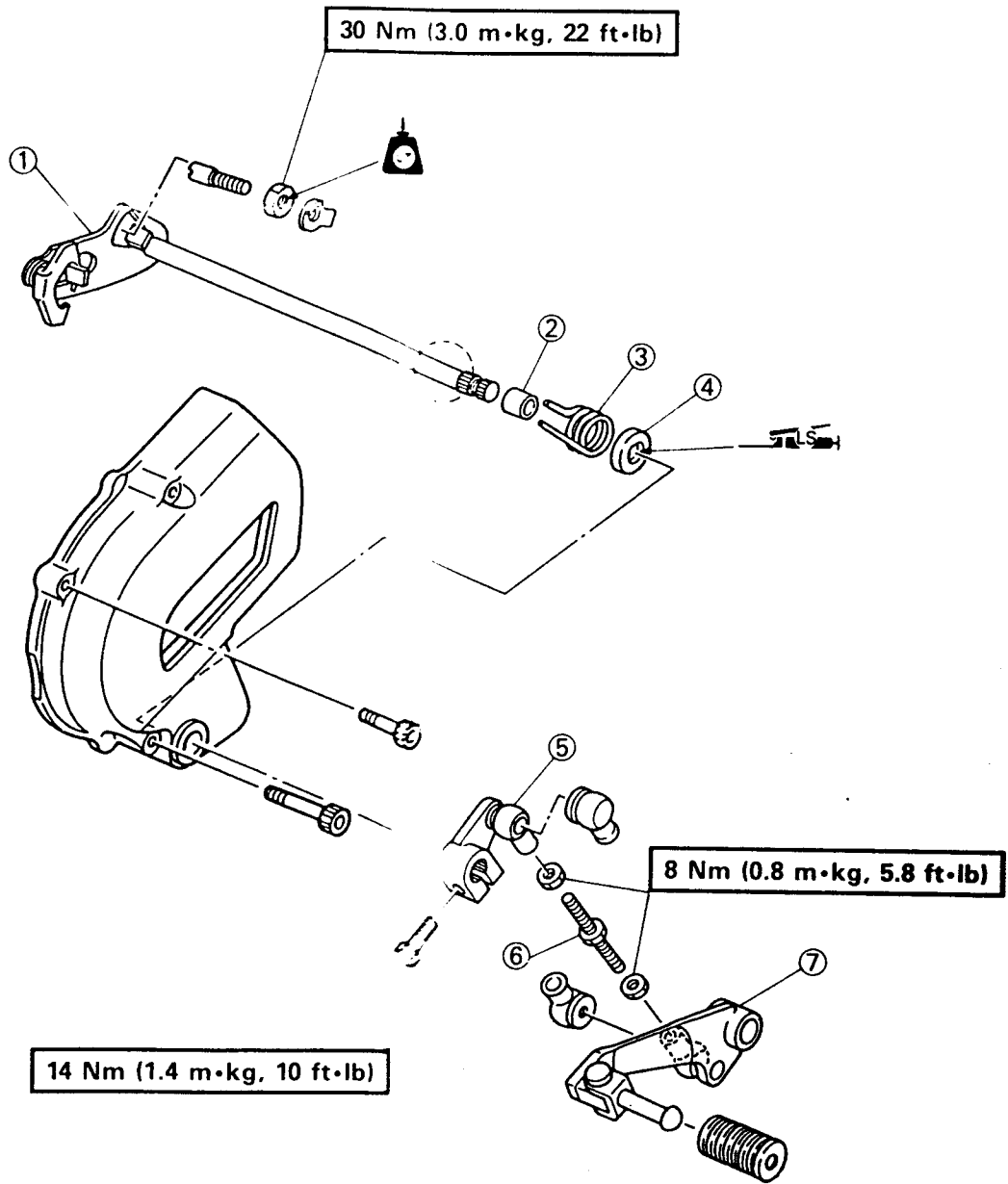
- ① Fourchette de sélecteur #3
- ② Fourchette de sélecteur #2
- ③ Fourchette de sélecteur #1
- ④ Barre de guidage
- ⑤ Plaque de butée
- ⑥ Barillet
- ⑦ Roulement
- ⑧ Levier de butée
- ⑨ Ressort de rappel



ARBRE DE SELECTEUR ET PEDALE DE SELECTEUR

ARBRE DE SELECTEUR ET PEDALE DE SELECTEUR

- ① Arbre de sélecteur
- ② Entretoise
- ③ Ressort de torsion
- ④ Bague d'étanchéité
- ⑤ Bielle de sélecteur
- ⑥ Tige de sélecteur
- ⑦ Pédale de sélecteur



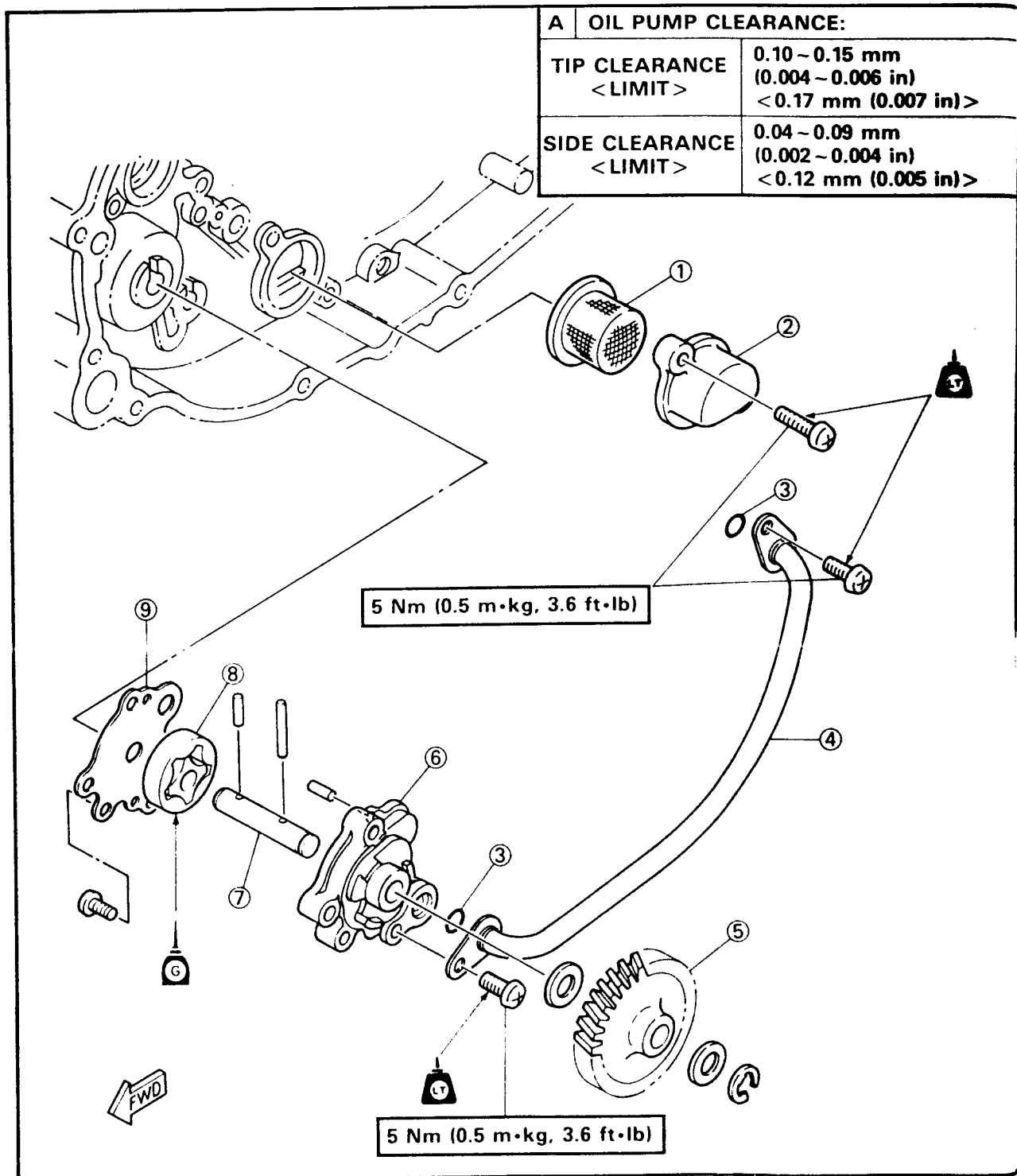
POMPE A HUILE ET FILTRE

ENG 

POMPE A HUILE ET FILTRE

- ① Filtre
- ② Logement du filtre
- ③ Joint torique
- ④ Tuyau de refoulement d'huile
- ⑤ Pignon de la pompe à huile
- ⑥ Logement de la pompe à huile
- ⑦ Arbre
- ⑧ Rotor
- ⑨ Couvercle de la pompe à huile

Ⓐ JEU DE LA POMPE A HUILE:
 JEU EN BOUT
 0,10 ~ 0,15 mm (0,004 ~ 0,006 in)
 < LIMITE > < 0,17 mm (0,007 in) >
 JEU LATERALE
 0,04 ~ 0,09 mm (0,002 ~ 0,004 in)
 < LIMITE > < 0,12 mm (0,005 in) >



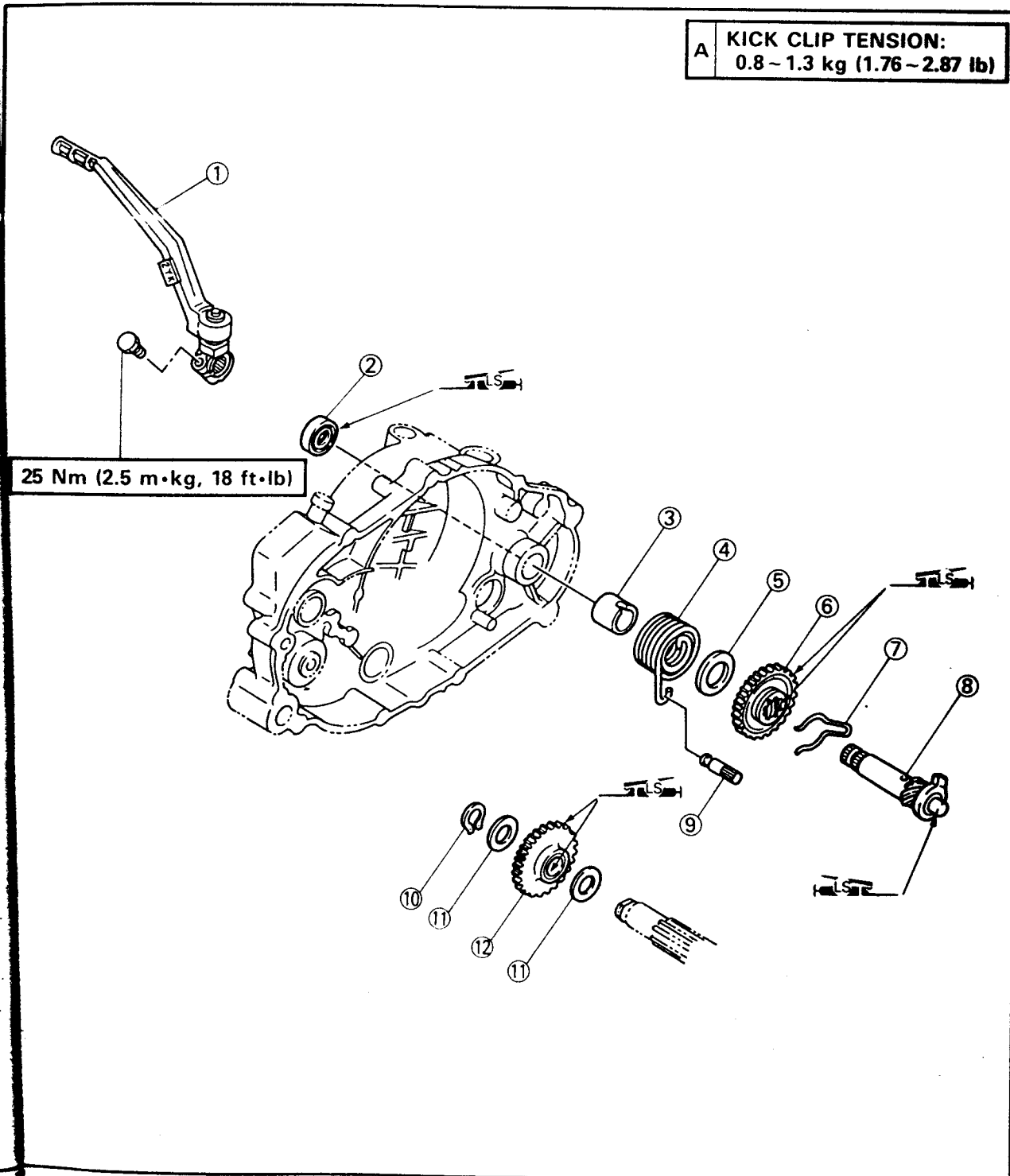
AXE DE KICK ET PIGNON D'INTERMEDIAIRE DE KICK DE KICK

ENG 

AXE DE KICK ET PIGNON D'INTERMEDIAIRE DE KICK

- ① Pédale de kick
- ② Bague d'étanchéité
- ③ Entretoise
- ④ Ressort
- ⑤ Rondelle
- ⑥ Pignon de kick
- ⑦ Agrafe de kick
- ⑧ Axe de kick
- ⑨ Butée
- ⑩ Circlip
- ⑪ Rondelle
- ⑫ Pignon d'intermédiaire de kick

A TENSION D'AGRAFE DE KICK:
0,8 - 1,3 kg (1,76 - 2,87 lb)





MAGNETO CDI

- ① Bobine de stator
- ② Bobine d'excitation
- ③ Rotor

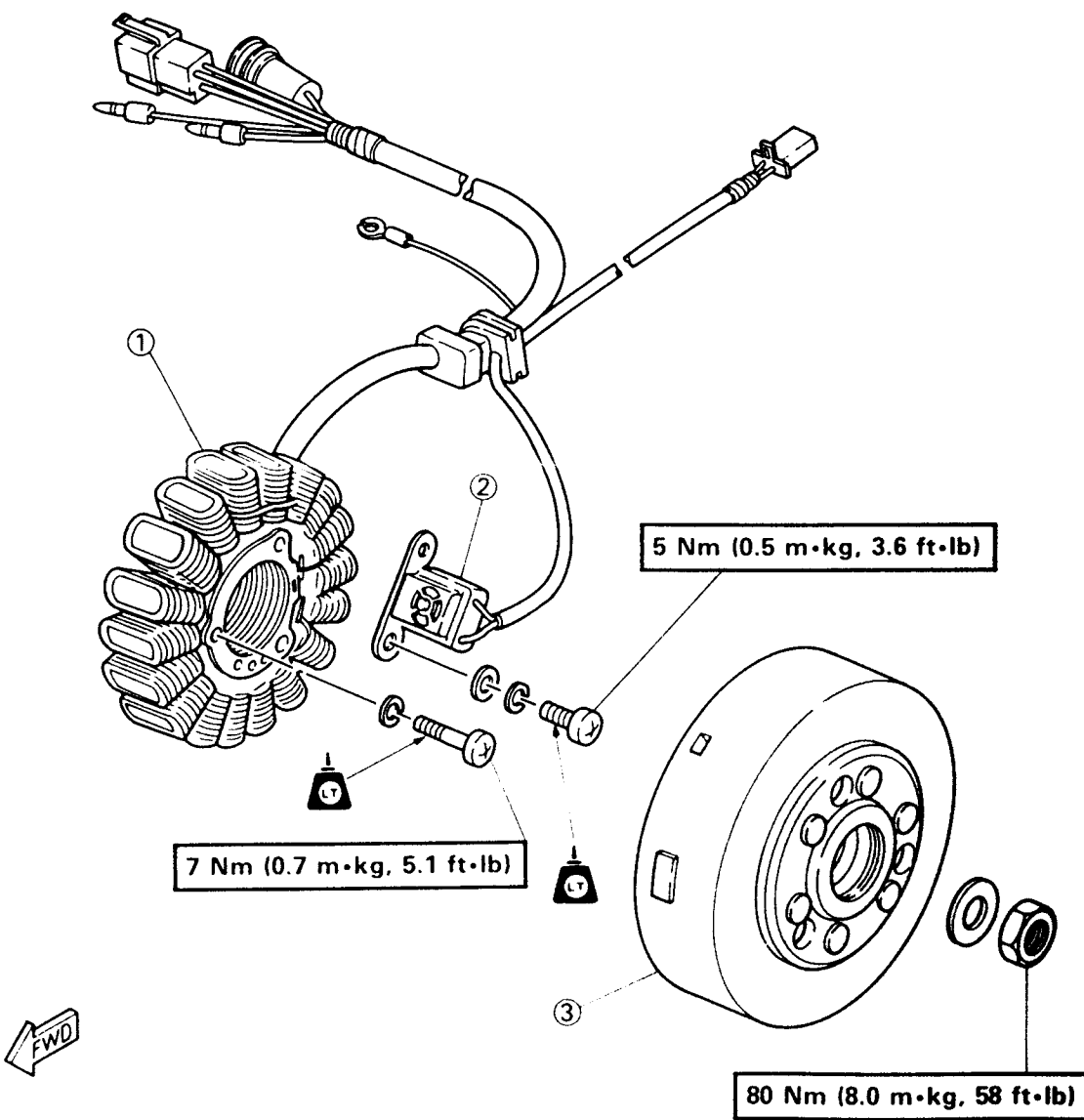
- B** RESISTANCE DE LA BOBINE D'EXCITATION:
188 ~ 282Ω à 20°C (68°F)
(Blanc/Vert—Blanc/Noir)

- C** RESISTANCE DE LA BOBINE DE SOURCE (1):
128 ~ 193Ω à 20°C (68°F)
(Vert—Brun)
- RESISTANCE DE LA BOBINE DE SOURCE (2):
3,6 ~ 5,4Ω à 20°C (68°F)
(Brun—Rouge)

- A** RESISTANCE DE LA BOBINE DE STATOR:
0,44 ~ 0,66Ω à 20°C (68°F)
(Blanc—Blanc)

A	STATOR COIL RESISTANCE: 0.44 ~ 0.66Ω at 20°C (68°F) (White—White)
B	PICKUP COIL RESISTANCE: 188 ~ 282Ω at 20°C (68°F) (White/Green—White/Black)

C	SOURCE COIL (1) RESISTANCE: 128 ~ 193Ω at 20°C (68°F) (Green—Brown)
	SOURCE COIL (2) RESISTANCE: 3.6 ~ 5.4Ω at 20°C (68°F) (Brown—Red)



POMPE A EAU



POMPE A EAU

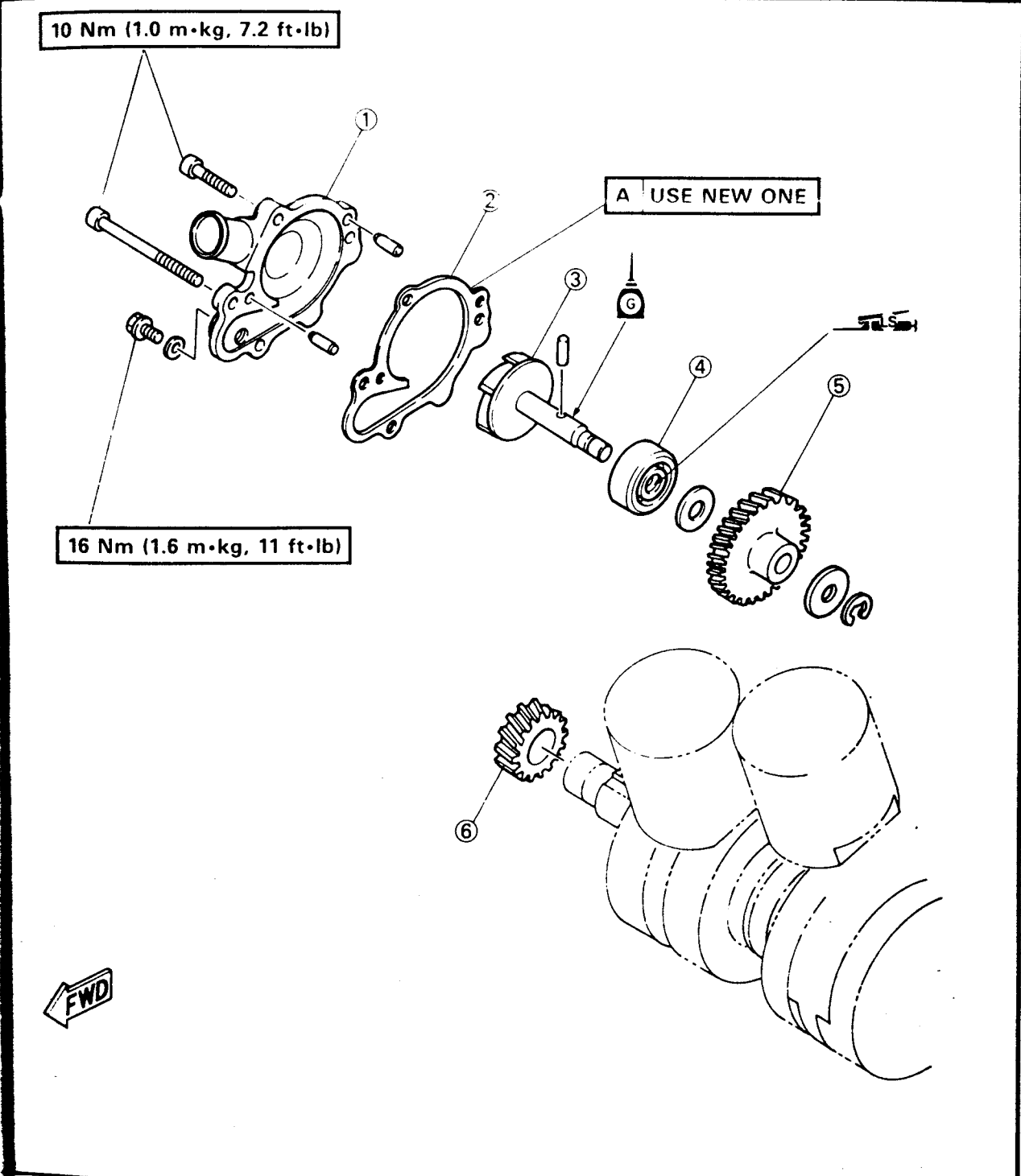
- ① Couverture de boîtier de la pompe à eau
- ② Joint
- ③ Axe de turbine
- ④ Bague d'étanchéité
- ⑤ Pignon de l'axe de turbine
- ⑥ Pignon d'entraînement de l'axe de turbine

UTILISER UNE PIECE NEUVE

10 Nm (1.0 m·kg, 7.2 ft·lb)

A USE NEW ONE

16 Nm (1.6 m·kg, 11 ft·lb)



RADIATEUR



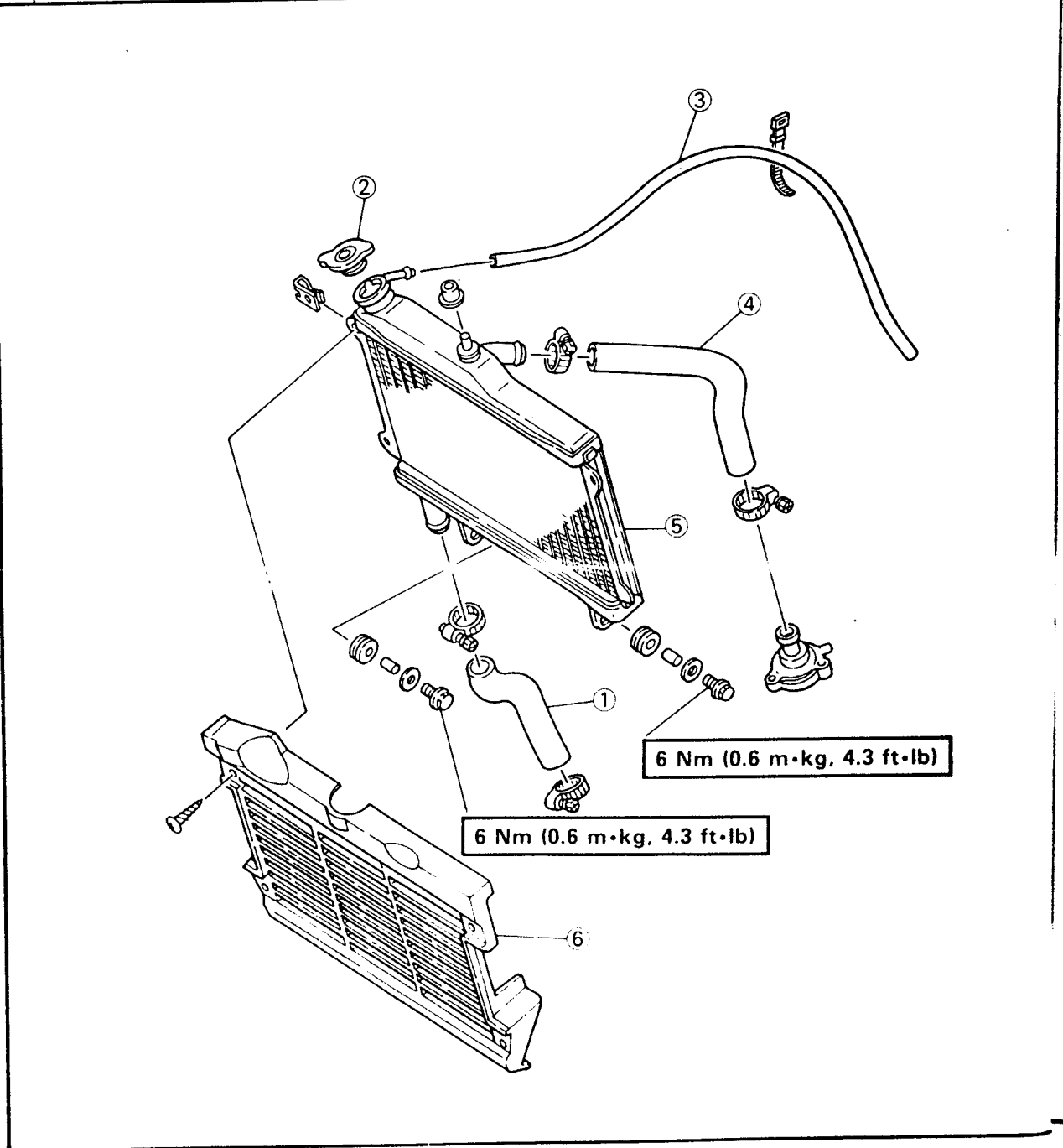
RADIATEUR

- ① Tuyau de sortie
- ② Bouchon du radiateur
- ③ Renflard du liquide de refroidissement
- ④ Tuyau d'entrée
- ⑤ Radiateur
- ⑥ Couverture du radiateur

- Ⓐ **PRESSION D'OUVERTURE DE BOUCHON DE RADIATEUR:**
75 ~ 105 kPa
(0,75 ~ 1,05 kg/cm², 10 ~ 14 psi)
- Ⓑ **QUANTITE DU LIQUIDE DE REFROIDISSEMENT**
1,45 L (1,27 Imp qt, 1,53 US qt)
TOUTES LES TUYAUTERIES COMPRISES

A RADIATOR CAP OPENING PRESSURE:
75 ~ 105 kPa
(0.75 ~ 1.05 kg/cm², 10 ~ 14 psi)

B COOLANT CAPACITY:
1.45 L (1.27 Imp qt, 1.53 US qt)
Including all routes.



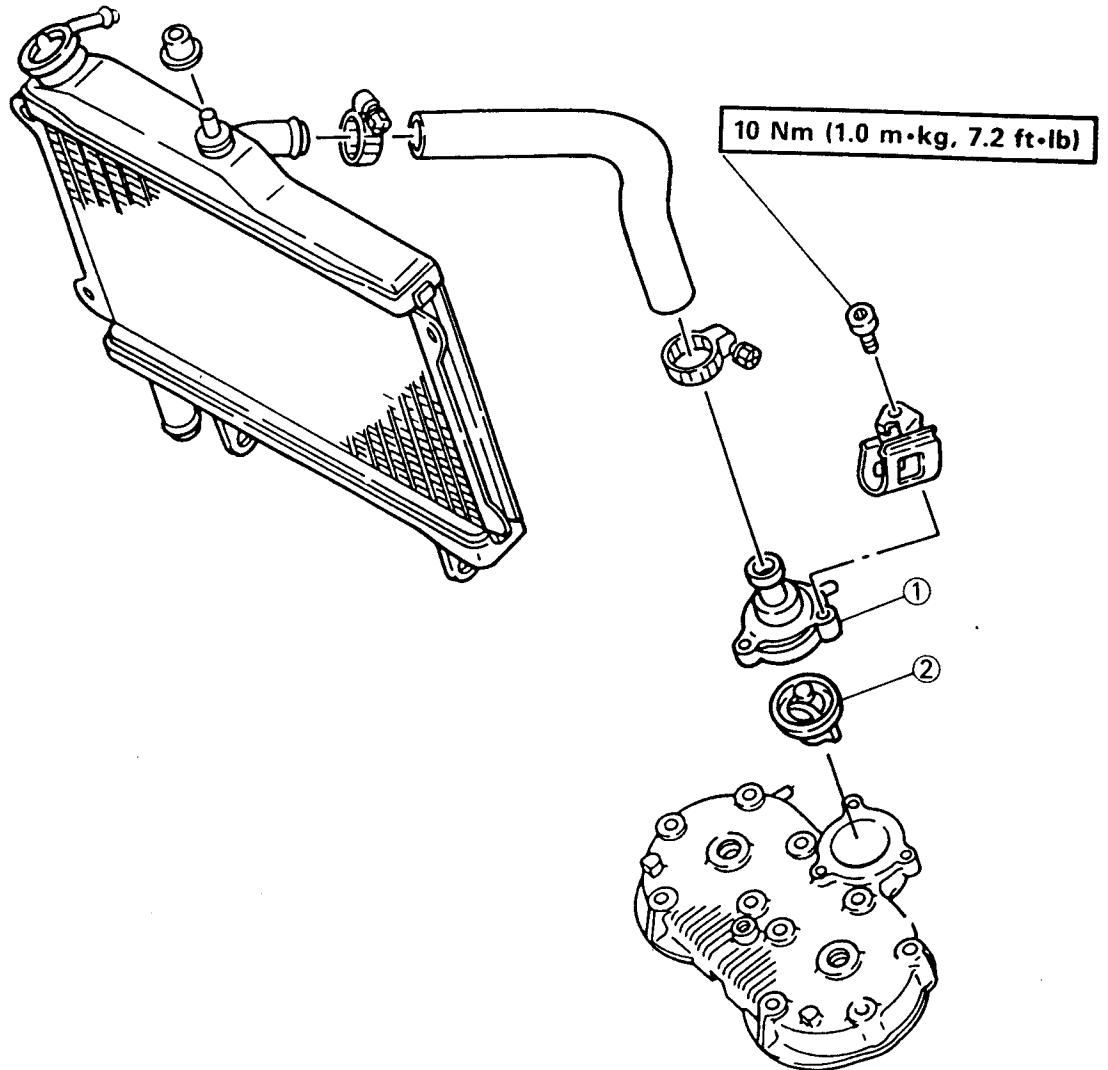


THERMOSTAT

- ① Couvercle de thermostat
- ② Thermostat

A TEMPERATURE D'OUVERTURE DE THERMOSTAT:
63 ~ 67°C (146 ~ 153°C)

A THERMOSTAT OPENING TEMPERATURE:
63 ~ 67°C (146 ~ 153°F)



CARBURATEUR

CARB

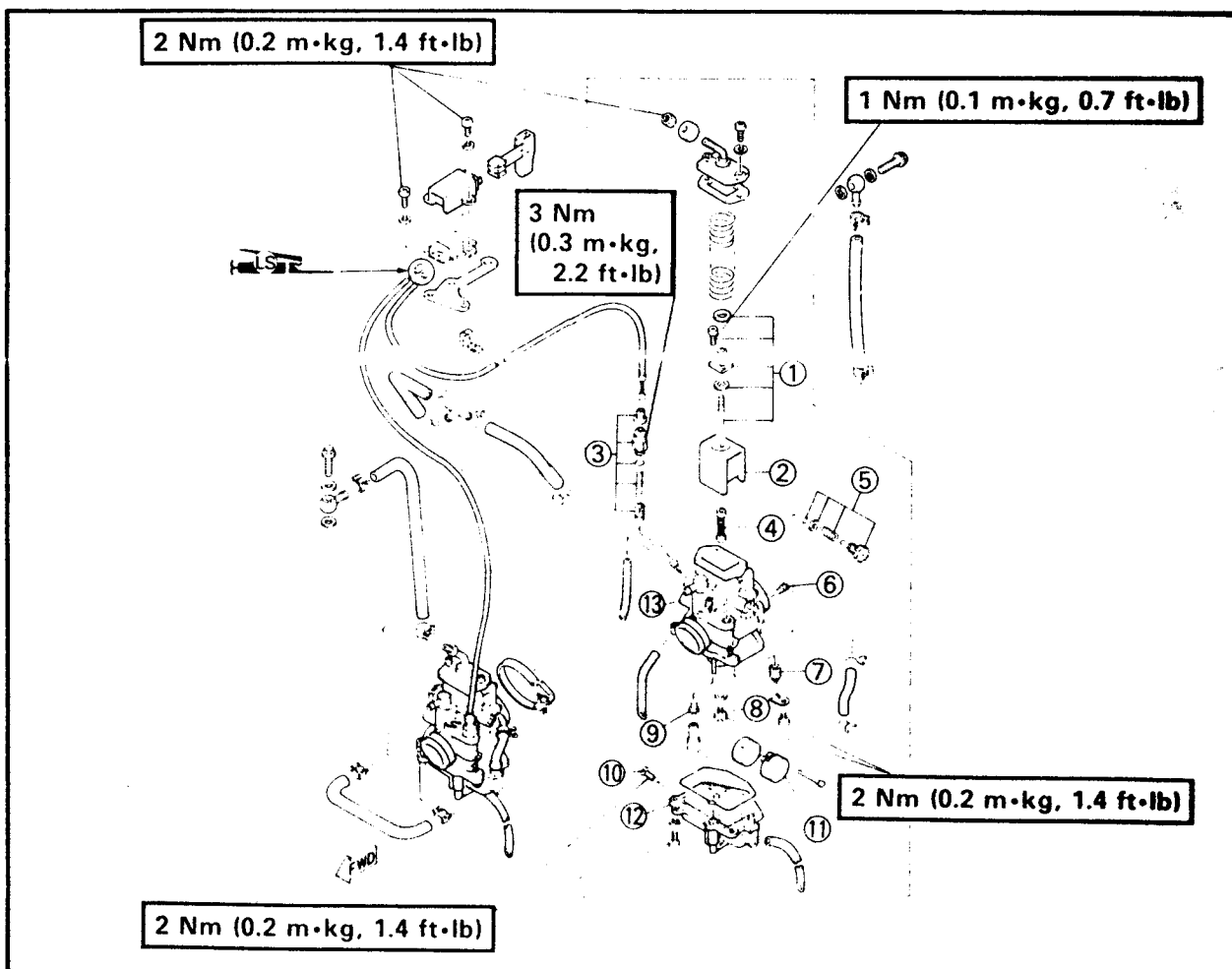


CARBURATEUR

- ① Ensemble aiguille
- ② Boisseau
- ③ Ensemble plongeur de starter
- ④ Puits d'aiguille
- ⑤ Ensemble vis butée d'accélérateur
- ⑥ Gicleur d'air de ralenti
- ⑦ Ensemble pöinteau
- ⑧ Gicleur principal
- ⑨ Gicleur de ralenti
- ⑩ Vis de vidange
- ⑪ Flotteur
- ⑫ Cuve à flotteur
- ⑬ Corps du carburateur

CARACTERISTIQUES

GICLEUR PRINCIPAL (M.J.)	#210 (TDR250) #200 (TDR240)
GICLEUR DE RALENTI (P.J.)	#20
GICLEUR D'AIR (A.J.)	φ1,2
GICLEUR D'AIR DE RALENTI (P.A.J.)	φ1,2
AIGUILLE (J.N.)	5L19-2/5 (TDR250) 5L19-3/5 (TDR240)
ECHANLURE (C.A.)	2,5
GICLEUR DE STARTER (G.S.)	#35
PUITS D'AIGUILLE (N.J.)	P-8
GICLEUR ELECTRIQUE (PW.J.)	#50 (TDR250) #55 (TDR240)
NIVEAU D'ESSENCE (F.L.)	1,5 ~ 2,5 mm (0,06 ~ 0,10 in)
HAUTEUR DE FLOTTEUR (F.H.)	15 ~ 17 mm (0,59 ~ 0,67 in)



CLAPET D'ADMISSION

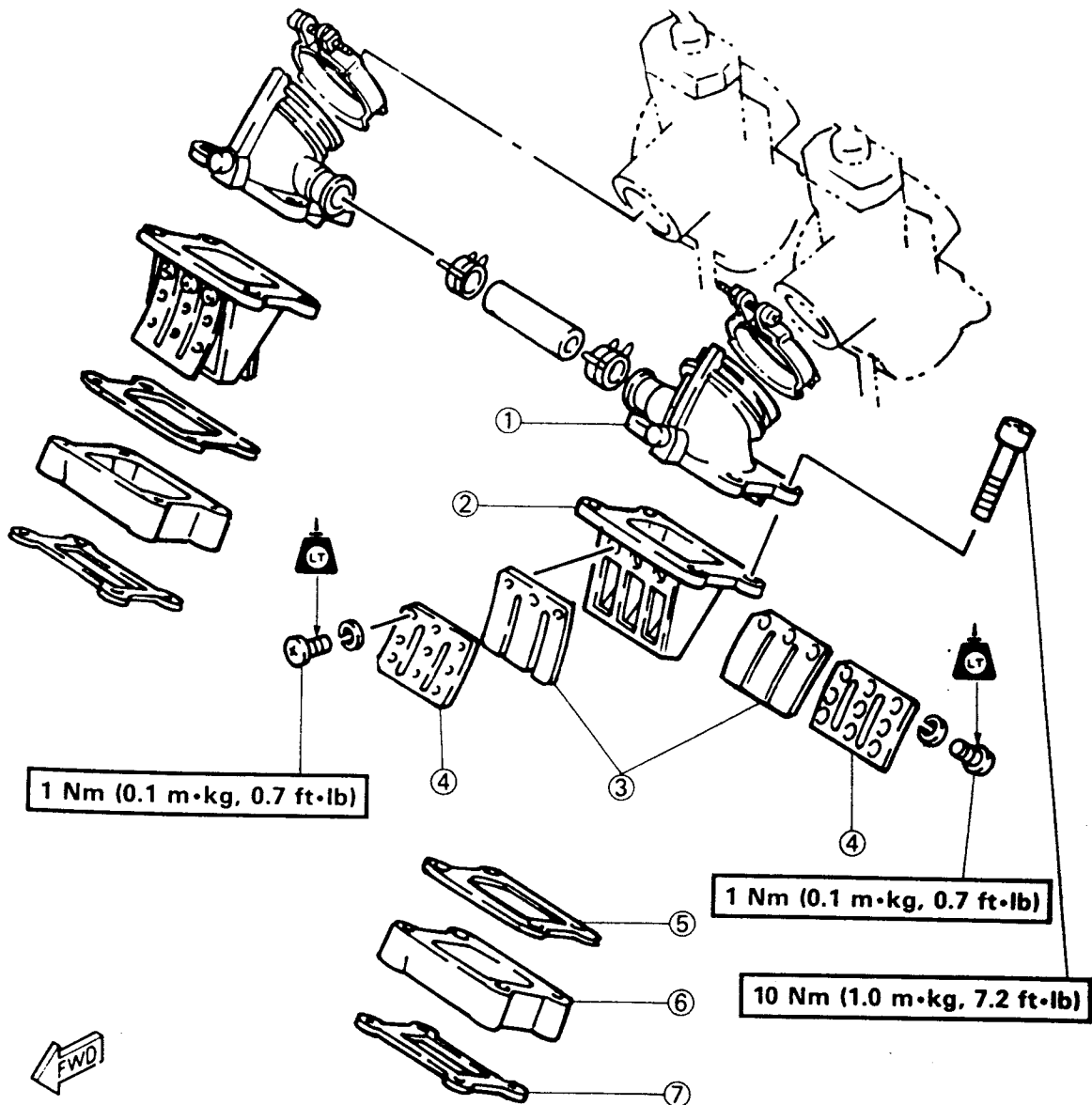


CLAPET D'ADMISSION

- ① Collecteur d'admission
- ② Siège de clapet d'admission
- ③ Clapet d'admission
- ④ Butée de clapet d'admission
- ⑤ Joint
- ⑥ Entretoise
- ⑦ Joint

- A HAUTEUR DE BUTEE DE CLAPET D'ADMISSION:
9,4 mm (0,37 in)
- B LIMITE DE TORSION DE CLAPET D'ADMISSION:
1,0 mm (0,04 in)

A	REED VALVE STOPPER HEIGHT: 9.4 mm (0.37 in)
B	REED VALVE BENDING LIMIT: 1.0 mm (0.04 in)



#210
TDR250)
#200
TDR240)
#20
1,2
φ1,2
9-2/5
TDR250)
19-3/5
TDR240)
2,5
#35
P-8
0 (TDR250)
5 (TDR240)
2,5 mm
00-0,10 in
5-17 mm
0-0,67 in

ft·lb)
1 ft·lb)

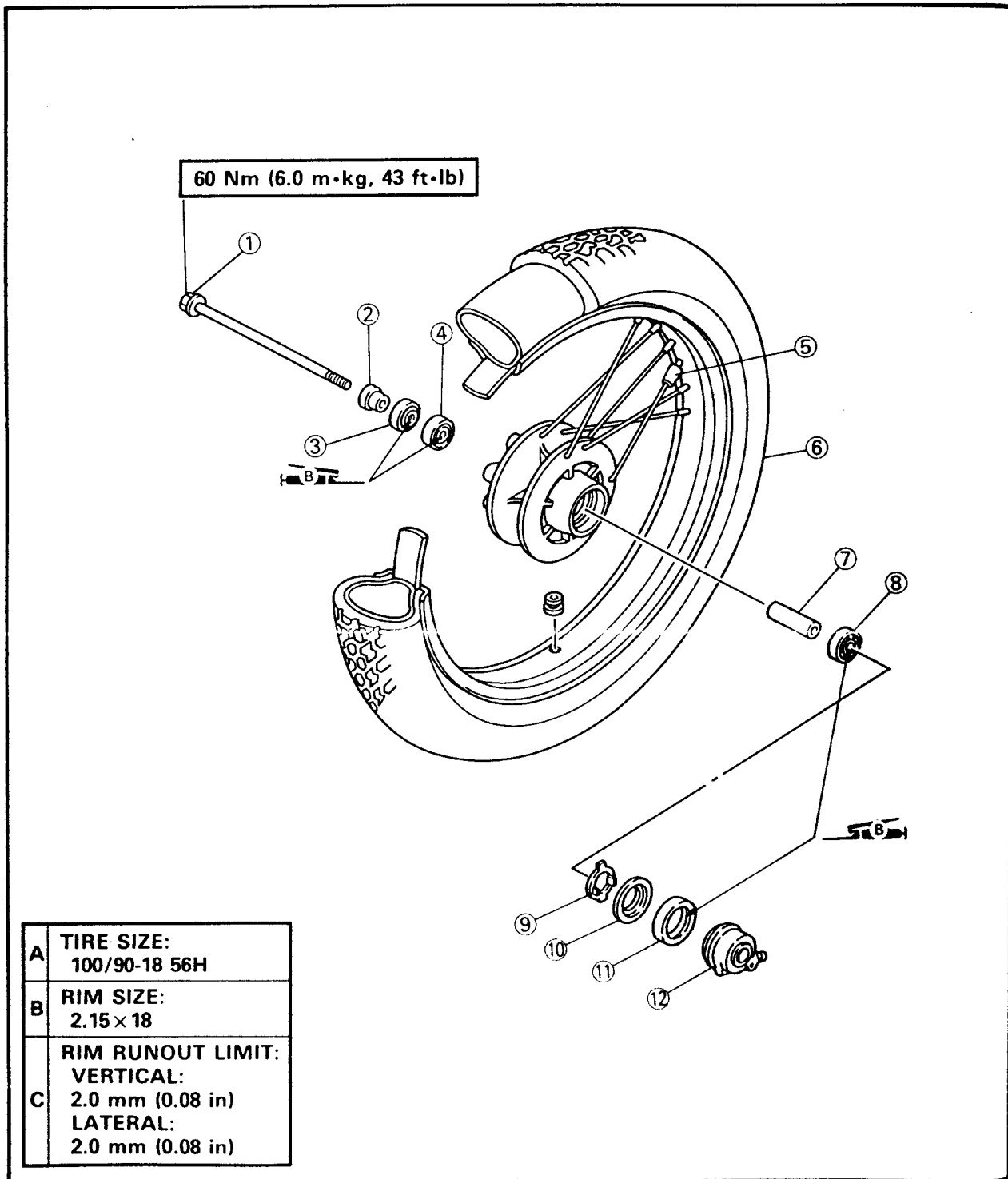


ROUE AVANT

- ① Axe de roue
- ② Colerette
- ③ Bague d'étanchéité
- ④ Roulement
- ⑤ Poids d'équilibrage
- ⑥ Roue avant
- ⑦ Entretoise

- ⑧ Roulement
- ⑨ Prise de compteur de vitesse
- ⑩ Retenue de prise
- ⑪ Bague d'étanchéité
- ⑫ Ensemble bloc d'engrenage

- Ⓐ TAILLE DE PNEU: 100/90-18 56H
- Ⓑ TAILLE DE JANTE: 2,15 x 18
- Ⓒ LIMITE DE VOILE DE JANTE:
VERTICAL: 2,0 mm (0,08 in)
LATERAL: 2,0 mm (0,08 in)

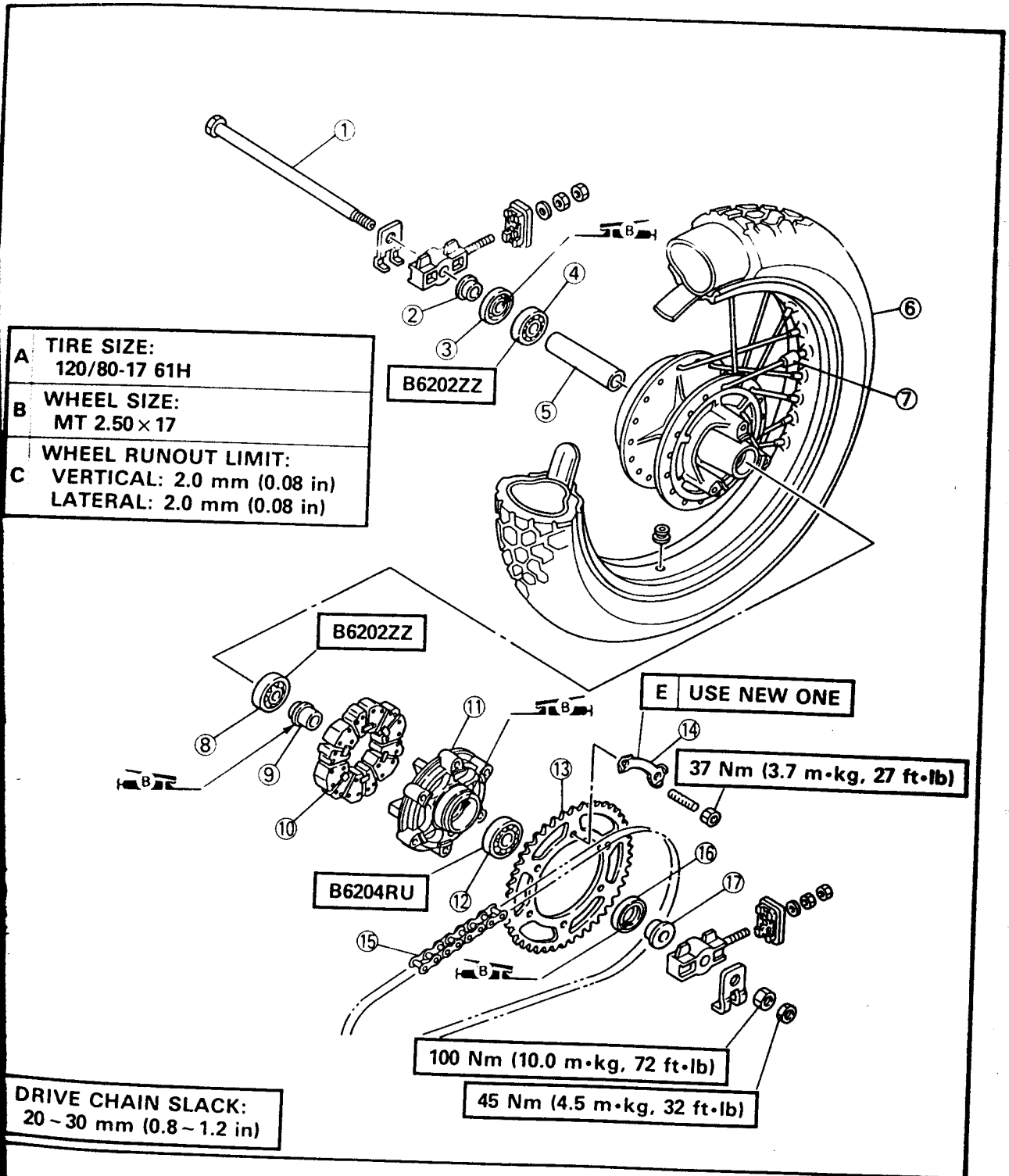


ROUE ARRIERE

- ① Axe de roue
- ② Entretoise de collerette
- ③ Bague d'étanchéité
- ④ Roulement
- ⑤ Collerette
- ⑥ Roue arrière
- ⑦ Poids d'équilibrage
- ⑧ Roulement
- ⑨ Entretoise de collerette

- ⑩ Amortisseur
- ⑪ Moyeu
- ⑫ Roulement
- ⑬ Pignon mené
- ⑭ Rondelle-frein
- ⑮ Chaîne de transmission
- ⑯ Bague d'étanchéité
- ⑰ Entretoise de collerette

- A TAILE DE PNEU: 120/80-17 61H
- B TAILE DE ROUE: MT 2,50x17
- C LIMITE DE VOILE DE ROUE:
VERTICAL: 2,0 mm (0,08 in)
LATERAL: 2,0 mm (0,08 in)
- D FLECHE DE CHAINE DE
TRANSMISSION:
20 - 30 mm (0,8 - 1,2 in)
- E UTILISER UNE PIECE NEUVE



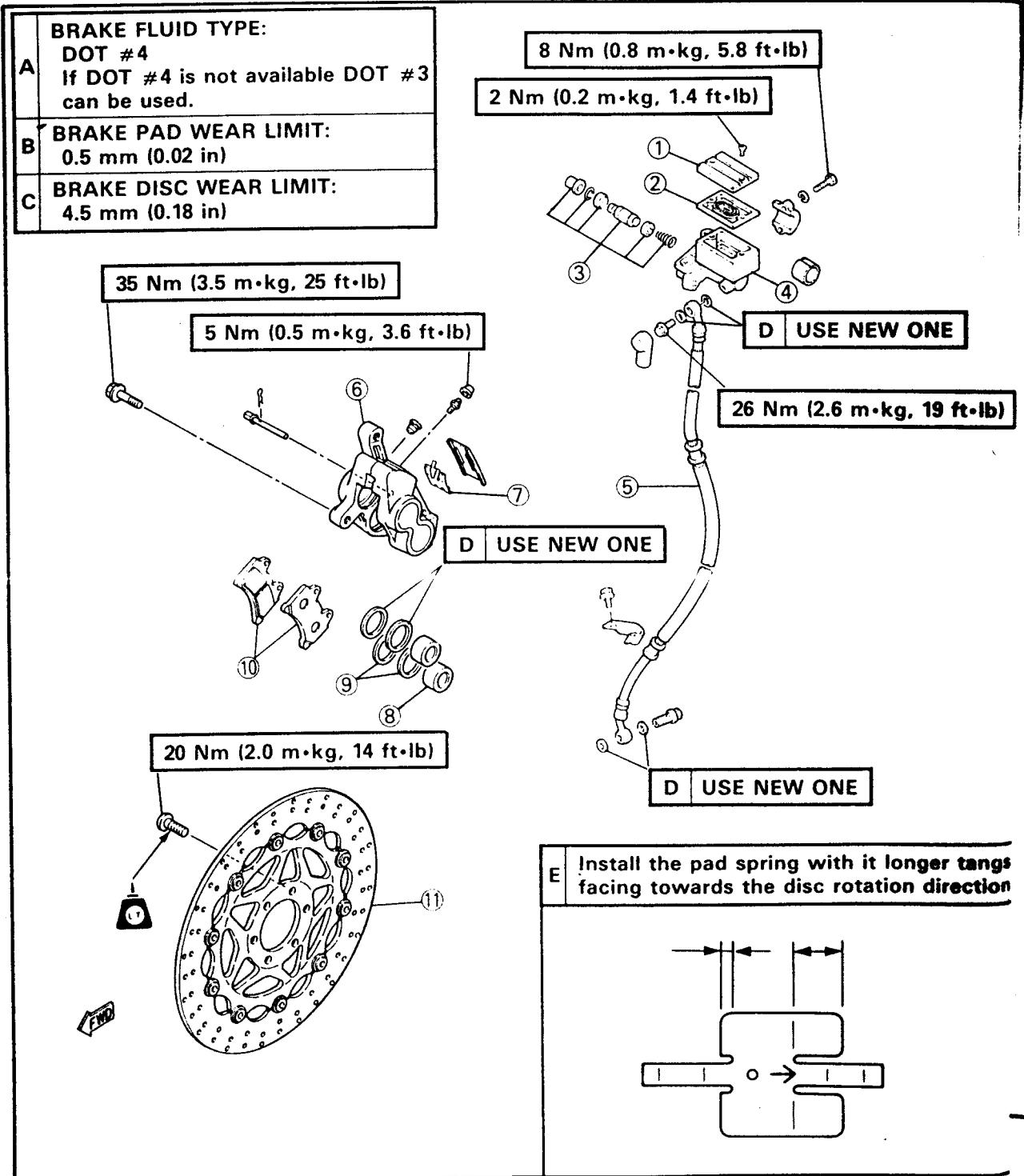
FREIN AVANT ET ARRIERE



FREIN AVANT ET ARRIERE

- ① Capuchon de maître-cylindre
- ② Joint en caoutchouc
- ③ Kit de maître-cylindre
- ④ Maître-cylindre
- ⑤ Tuyau de frein
- ⑥ Etrier de frein
- ⑦ Ressort de plaquette
- ⑧ Piston
- ⑨ Joint de piston
- ⑩ Plaquette de frein
- ⑪ Disque de frein

- A TYPE DE LIQUIDE DE FREIN: DOT #4
SI DU DOT #4 N'EST PAS DISPONIBLE,
ON PEUT UTILISER DU DOT #3.
- B LIMITE D'USURE DE PLAQUETTE DE
FREIN:
0,5 mm (0,02 in)
- C LIMITE D'USURE DE DISQUE DE FREIN:
4,5 mm (0,18 in)
- D UTILISER UNE PIECE NEUVE
- E MONTER LE RESSORT DE PLAQUETTE
AVEC SES LANGUETTES LES PLUS
LONGUES ORIENTEES DANS LE SENS DE
LA ROTATION DU DISQUE.



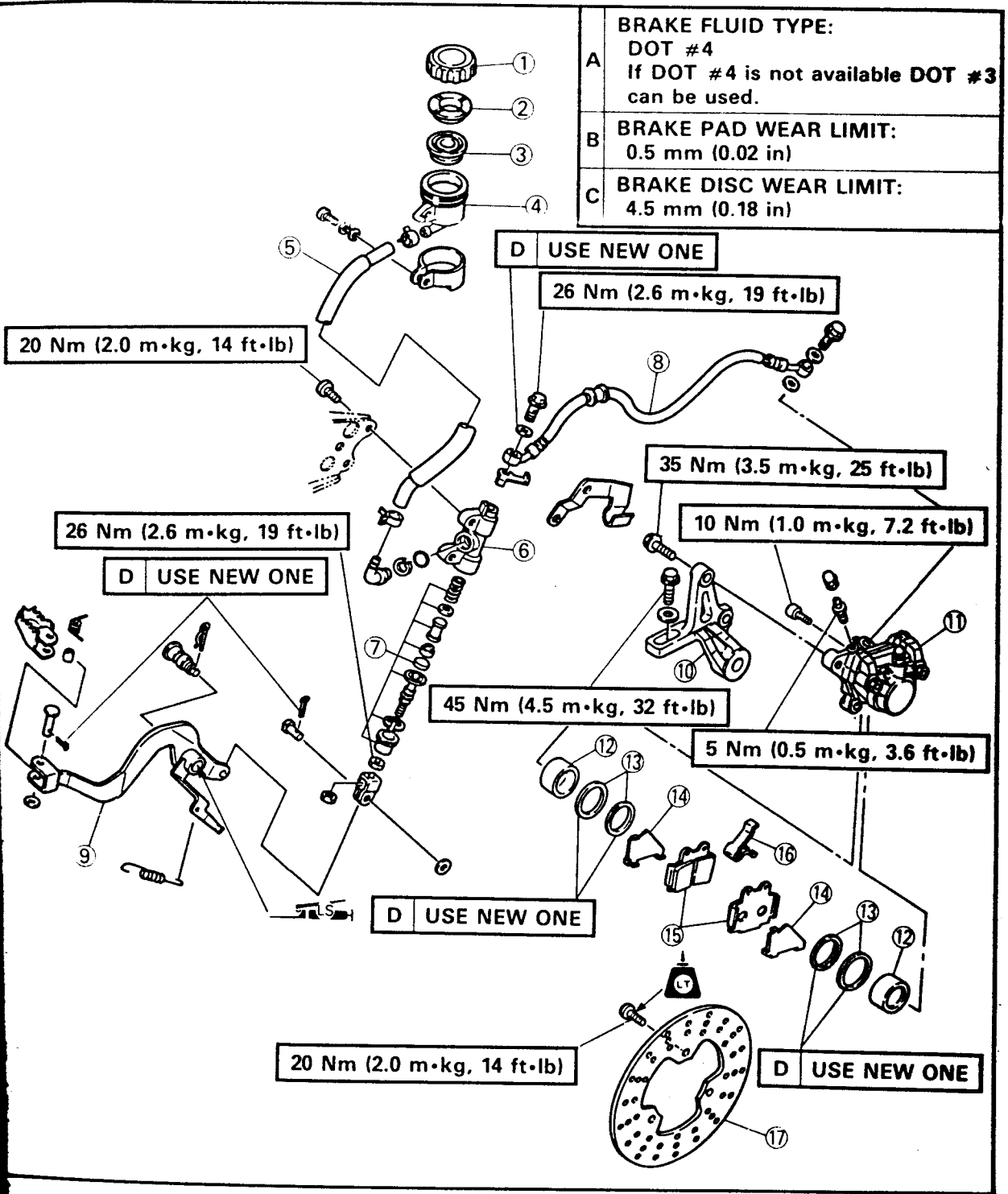
FREIN AVANT ET ARRIERE



- ① Capuchon de vase d'expansion
- ② Bague
- ③ Membrane
- ④ Vase d'expansion
- ⑤ Tuyau de réservoir
- ⑥ Maître-cylindre
- ⑦ Kit de maître-cylindre
- ⑧ Tuyau de frein
- ⑨ Pédale de frein

- ⑩ Support d'étrier
- ⑪ Etrier de frein
- ⑫ Piston
- ⑬ Joint de piston
- ⑭ Cale
- ⑮ Plaquette de frein
- ⑯ Ressort de plaquette
- ⑰ Disque de frein

- A TYPE DE LIQUIDE DE FREIN: DOT #4
SI DU DOT #4 N'EST PAS DISPONIBLE, ON PEUT UTILISER DU DOT #3.
- B LIMITE D'USURE DE PLAQUETTE DE FREIN:
0,5 mm (0,02 in)
- C LIMITE D'USURE DE DISQUE DE FREIN:
4,5 mm (0,18 in)
- D UTILISER UNE PIECE NEUVE

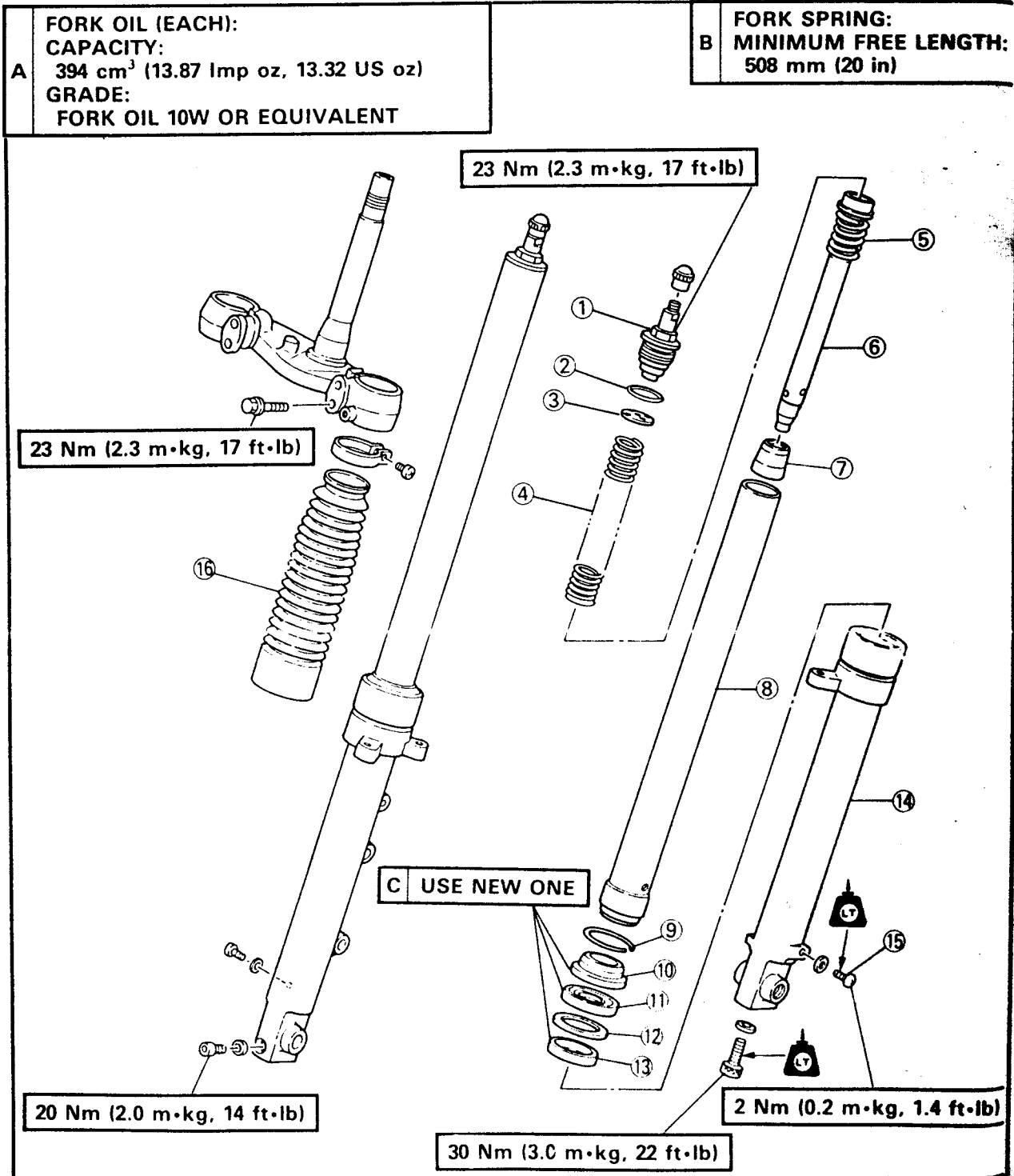


DOT #4
ONIBLE,
T DE
FREIN:
ETTE
S
E SENS DE
ONE
kg, 19 ft·lb)
nger tang
n directio

FOURCHE AVANT

- ① Boulon capuchon
- ② Joint torique
- ③ Rondelle
- ④ Ressort de fourche
- ⑤ Ressort de détente
- ⑥ Tige d'amortisseur
- ⑦ Pièce de retenue d'huile
- ⑧ Tube de fourche interne
- ⑨ Agrafe de retenue
- ⑩ Joint antipoussière
- ⑪ Bague d'étanchéité
- ⑫ Rondelle
- ⑬ Bague de guidage
- ⑭ Tube de fourche externe
- ⑮ Vis de vidange
- ⑯ Soufflet de fourche

- Ⓐ HUILE DE FOURCHE (CHAQUE):
CAPACITE:
394 cm³ (13,87 Imp oz, 13,32 US oz)
GRADE:
HUILE DE FOURCHE 10W OU
EQUIVALENTE
- Ⓑ RESSORT DE FOURCHE:
LONGUEUR LIBRE MINIMALE:
508 mm (20 in)
- Ⓒ UTILISER UNE PIECE NEUVE





TETE DE FOURCHE ET GUIDONS

CHAS



TETE DE FOURCHE ET GUIDONS

(CHAQUE):

3,32 US

E 10W OU

MINIMALE:

EUVE

LENGTH:

- 1 Poignée de guidon (Droit)
- 2 Guidon
- 3 Poignée de guidon (Gauche)
- 4 Support de guidon
- 5 Etrier supérieur
- 6 Ecrou annulaire
- 7 Cache de cage de roulement
- 8 Cage de roulement
- 9 Roulement à bille
- 10 Cage de roulement
- 11 Roulement à rouleal conique

A TAILLE DE ROULEMENT
A BILLE:

3/16 in

QUANTITE: 22 PIECES

B ETAPES DE SERRAGE:

•SERRER L'ECROU ANNULAIRE A ENVIRON 38 Nm (3,8 m•kg, 27 ft•lb).

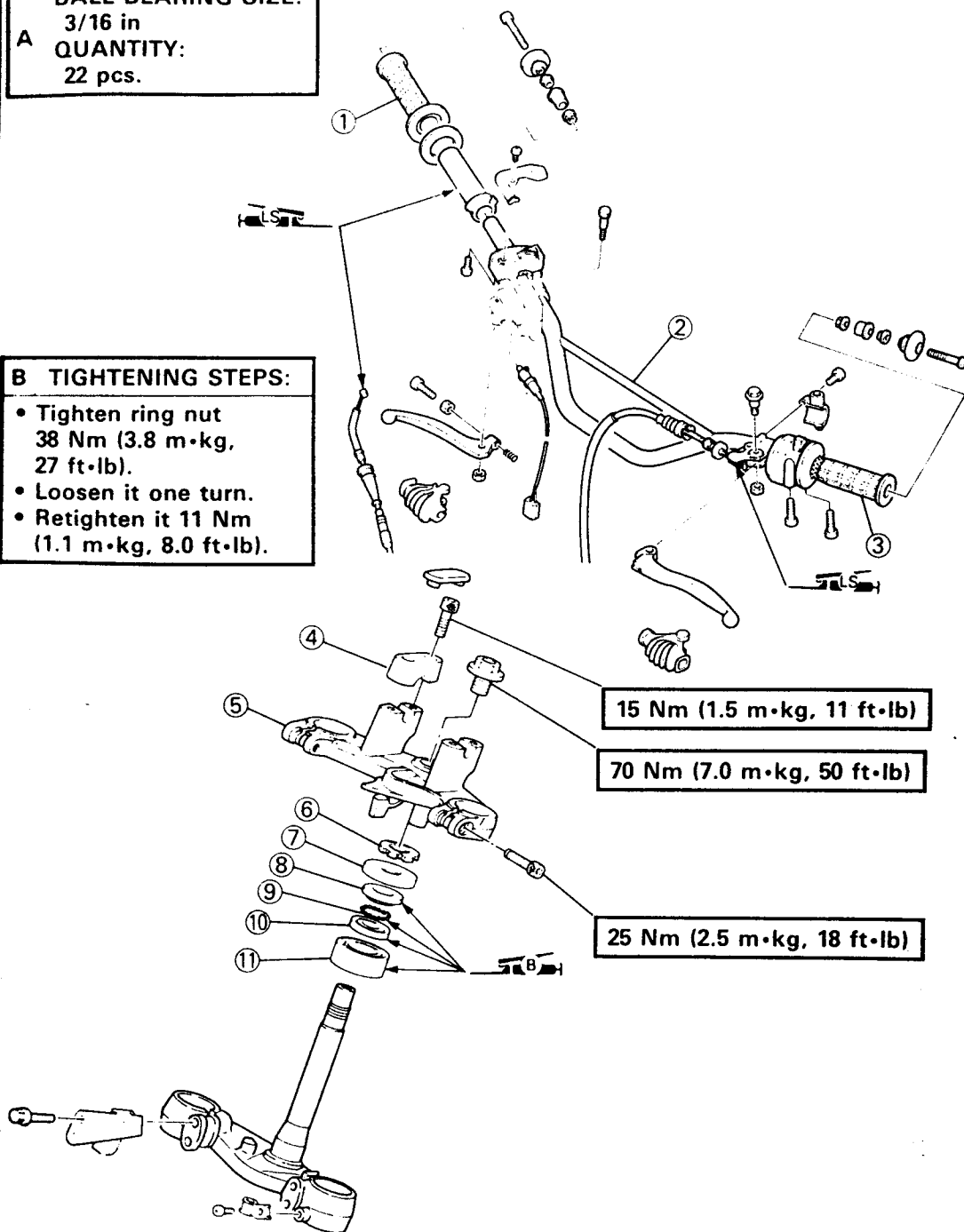
•LE DESSERRER D'UN TOUR.

•LE RESSERRER A ENVIRON 11 Nm (1,1 m•kg, 8,0 ft•lb).

BALL BEARING SIZE:
A 3/16 in
QUANTITY:
22 pcs.

TIGHTENING STEPS:

- Tighten ring nut 38 Nm (3.8 m•kg, 27 ft•lb).
- Loosen it one turn.
- Retighten it 11 Nm (1.1 m•kg, 8.0 ft•lb).



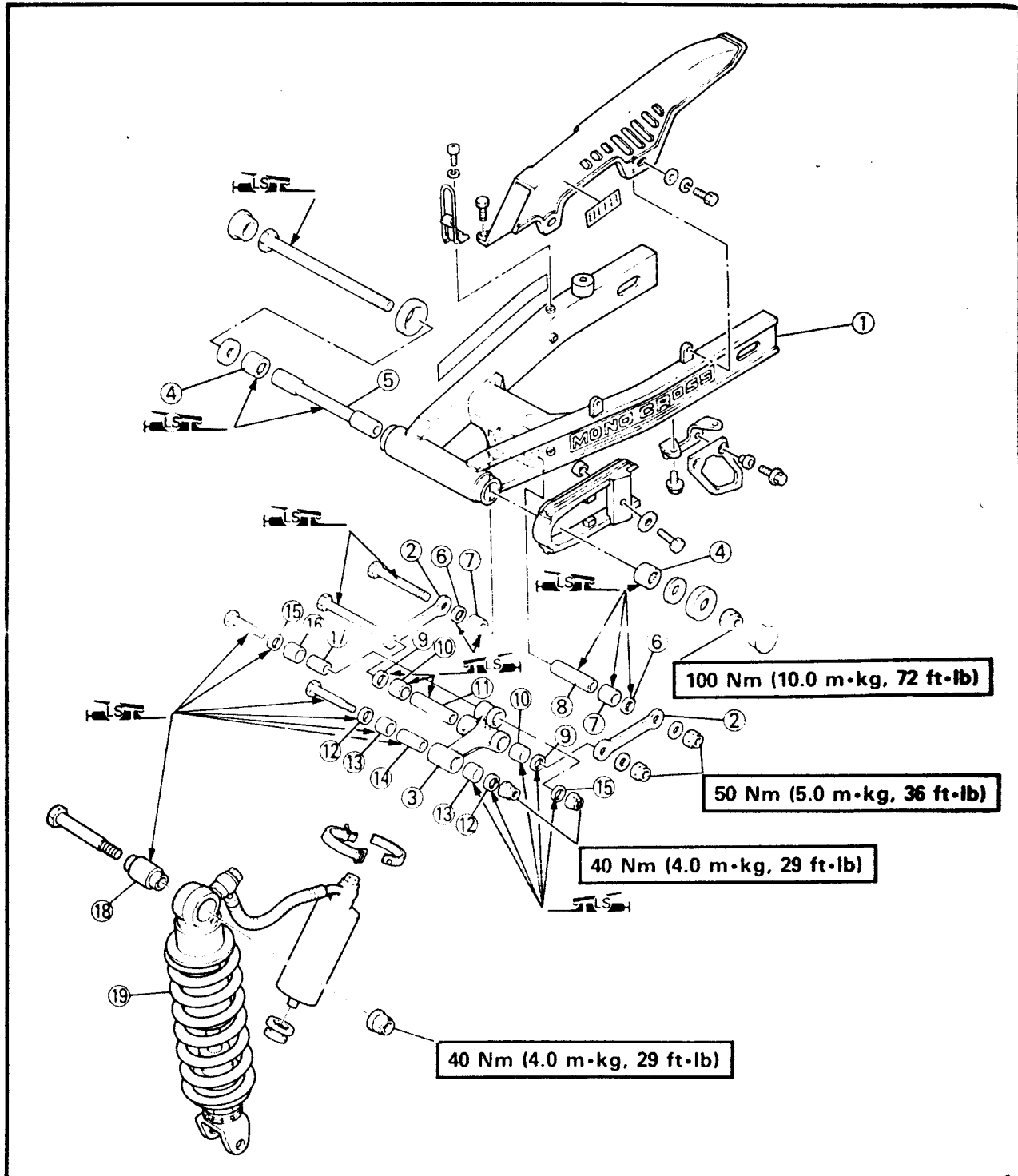
1.4 ft•lb

AMORTISSEUR ARRIERE ET BRAS OSCILLANT



AMORTISSEUR ARRIERE ET BRAS OSCILLANT

- | | |
|--------------------------|-----------------------|
| ① Bras oscillant | ⑪ Colletette |
| ② Bielle de raccordement | ⑫ Bague d'étanchéité |
| ③ Bras relais | ⑬ Bague |
| ④ Roulement | ⑭ Colletette |
| ⑤ Bague | ⑮ Bague d'étanchéité |
| ⑥ Bague d'étanchéité | ⑯ Bague |
| ⑦ Bague | ⑰ Colletette |
| ⑧ Colletette | ⑱ Bague |
| ⑨ Bague d'étanchéité | ⑲ Amortisseur arrière |
| ⑩ Bague | |





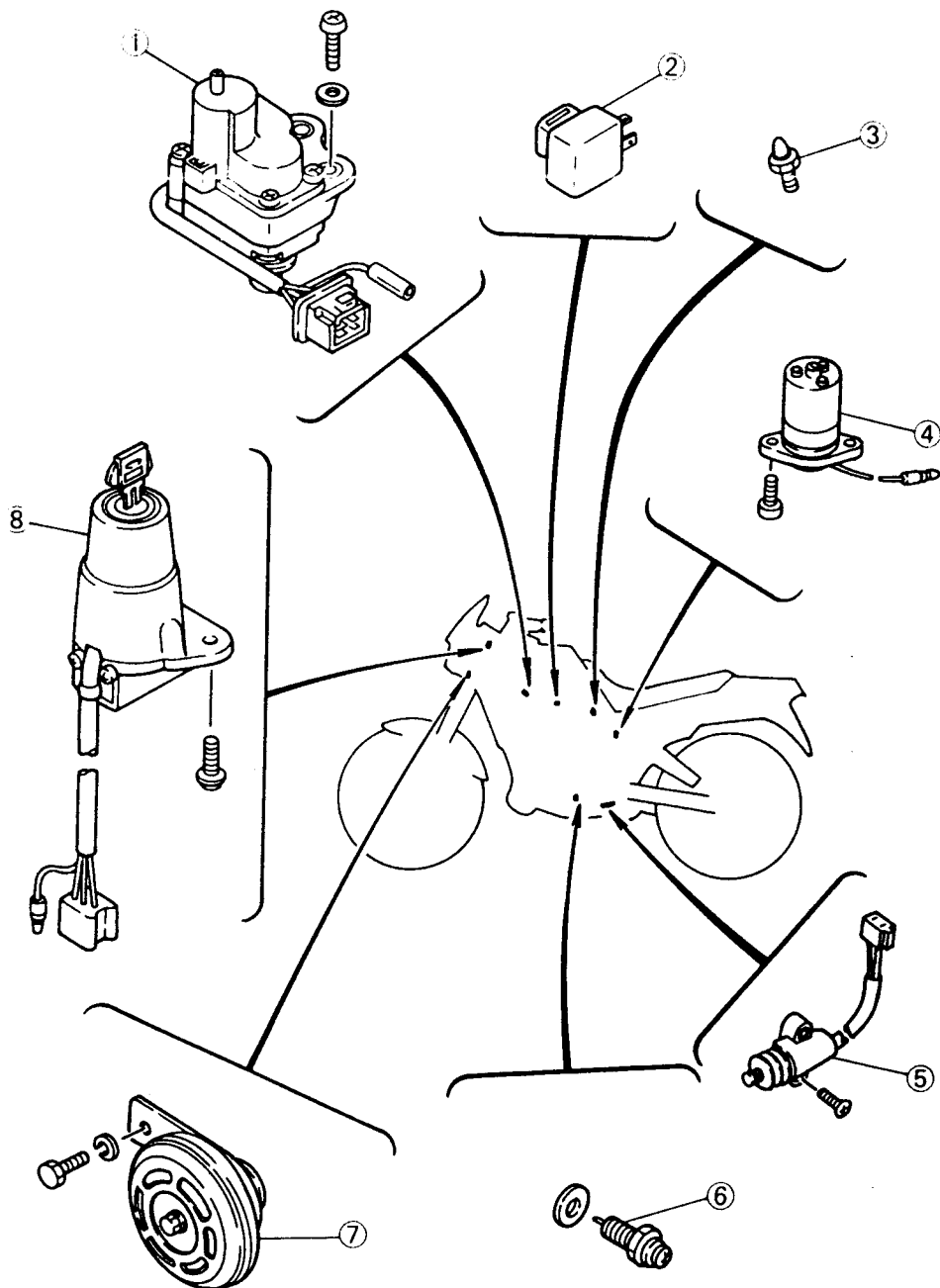
COMPOSANTS ELECTRIQUES

ELEC



COMPOSANTS ELECTRIQUES

- ① Servomoteur
- ② Relais de clignoteur
- ③ Sonde thermique
- ④ Jauge de niveau d'huile
- ⑤ Contacteur de béquille latérale
- ⑥ Contacteur de point mort
- ⑦ Avertisseur
- ⑧ Contacteur à clé



ft·lb)

, 36 ft·lb)

COMPOSANTS ELECTRIQUES

ELEC



- ① Faisceau de fils
- ② Batterie
- ③ Contacteur de feu stop arrière
- ④ Disjoncteur
- ⑤ Bobine d'allumage
- ⑥ Bloc CDI/Bloc de commande YPVS
- ⑦ Redresseur/Régulateur
- ⑧ Bloc diode

BATTERIE:

CAPACITE: 12V 4AH

DENSITE: 1,280

BOBINE D'ALLUMAGE:

RESISTANCE DE BOBINE

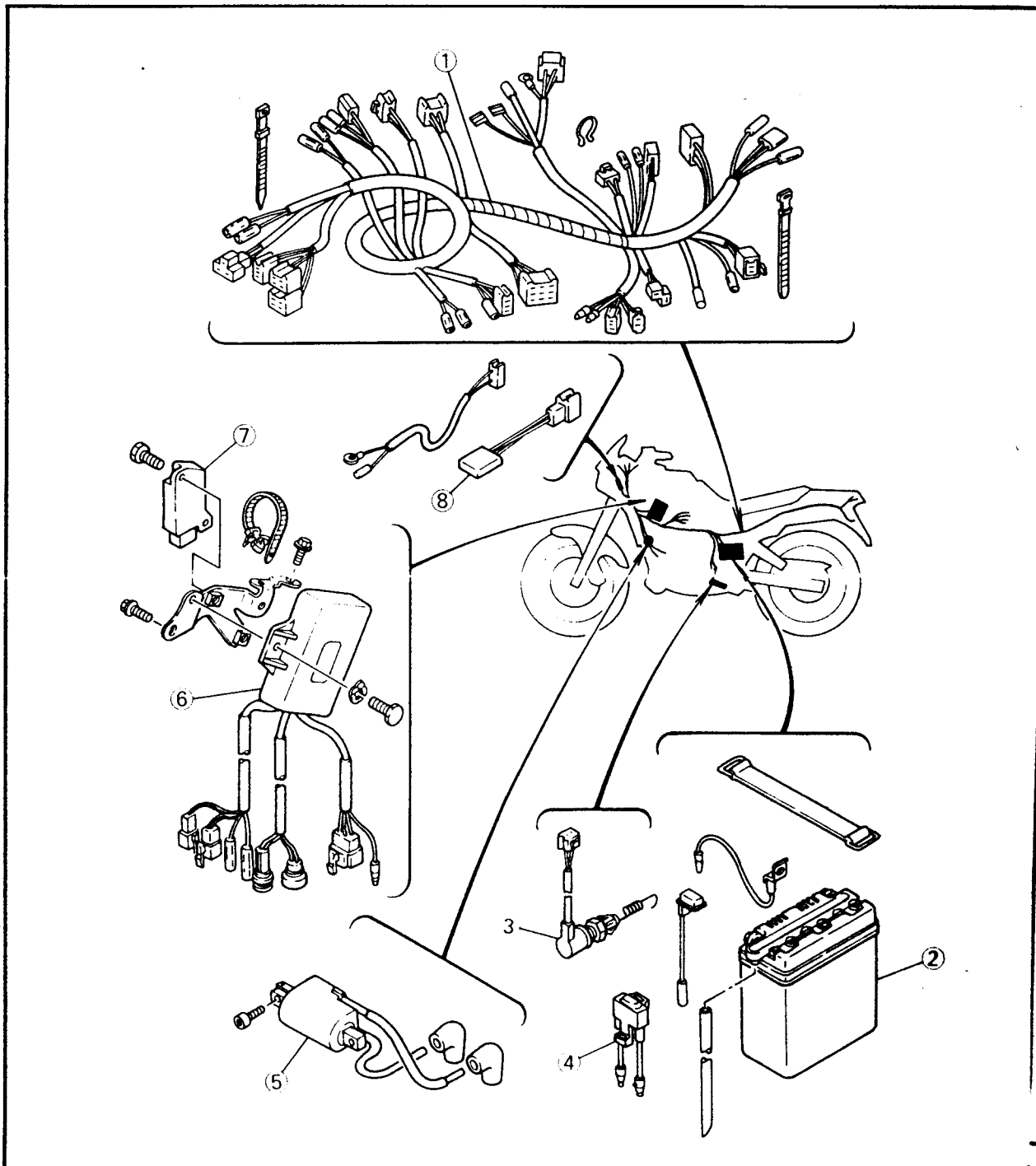
PRIMAIRE:

0,28 ~ 0,38Ω à 20°C (68°F)

RESISTANCE DE BOBINE

SECONDAIRE:

4,7 ~ 7,0kΩ à 20°C (68°F)



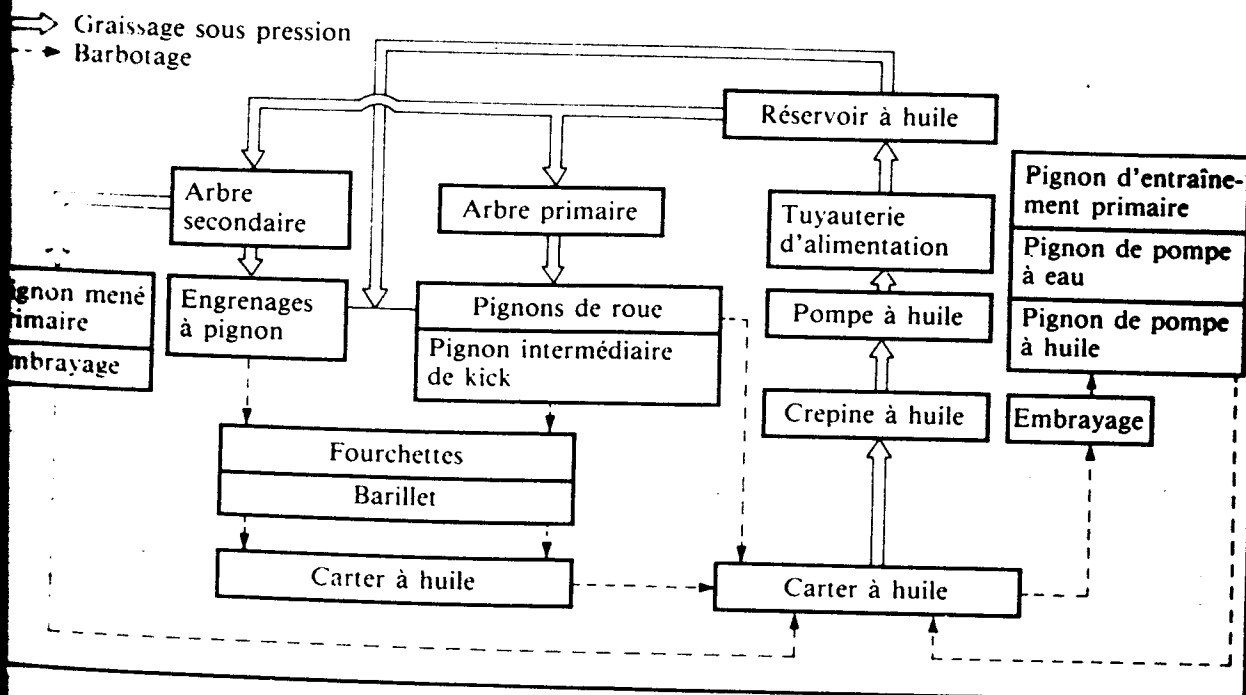
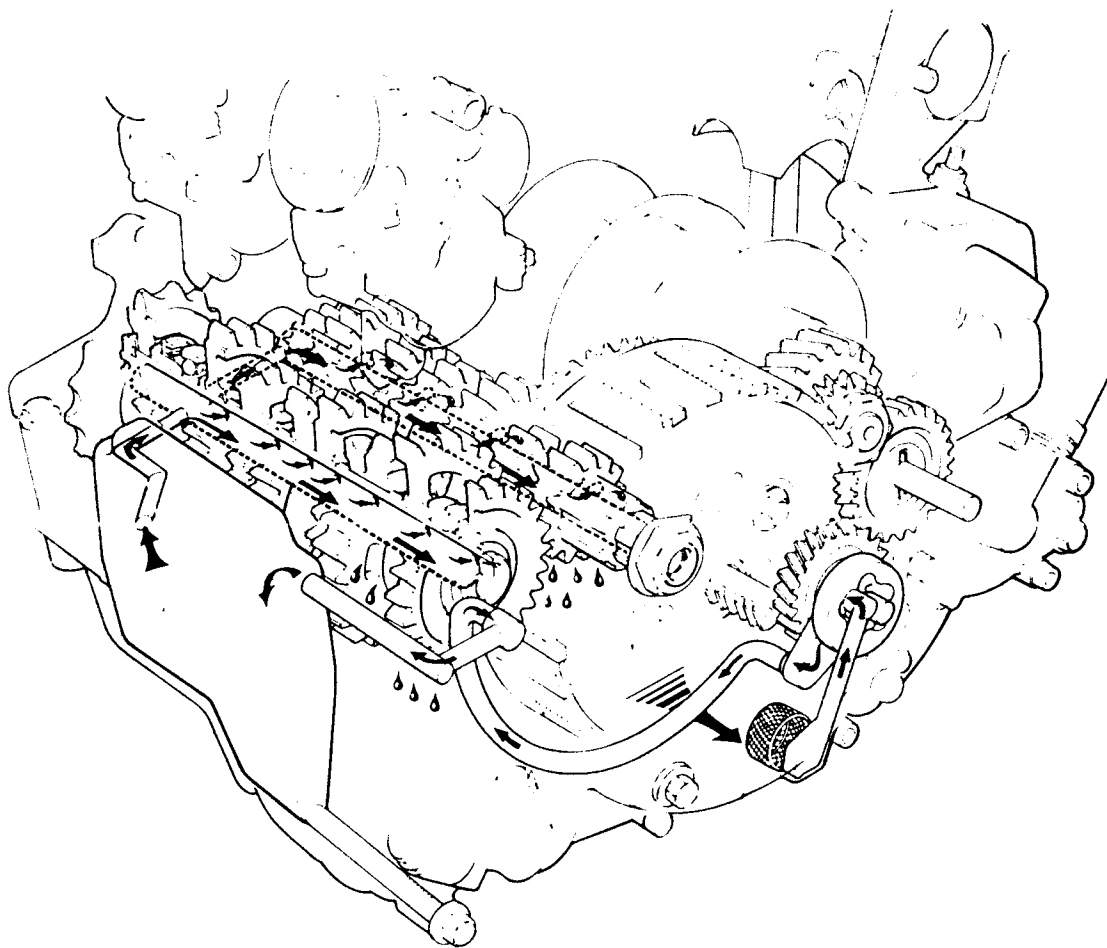
SCH

Pignon
primaire
Embray

SCHEMA DE GRAISSAGE



SCHEMA DE GRAISSAGE

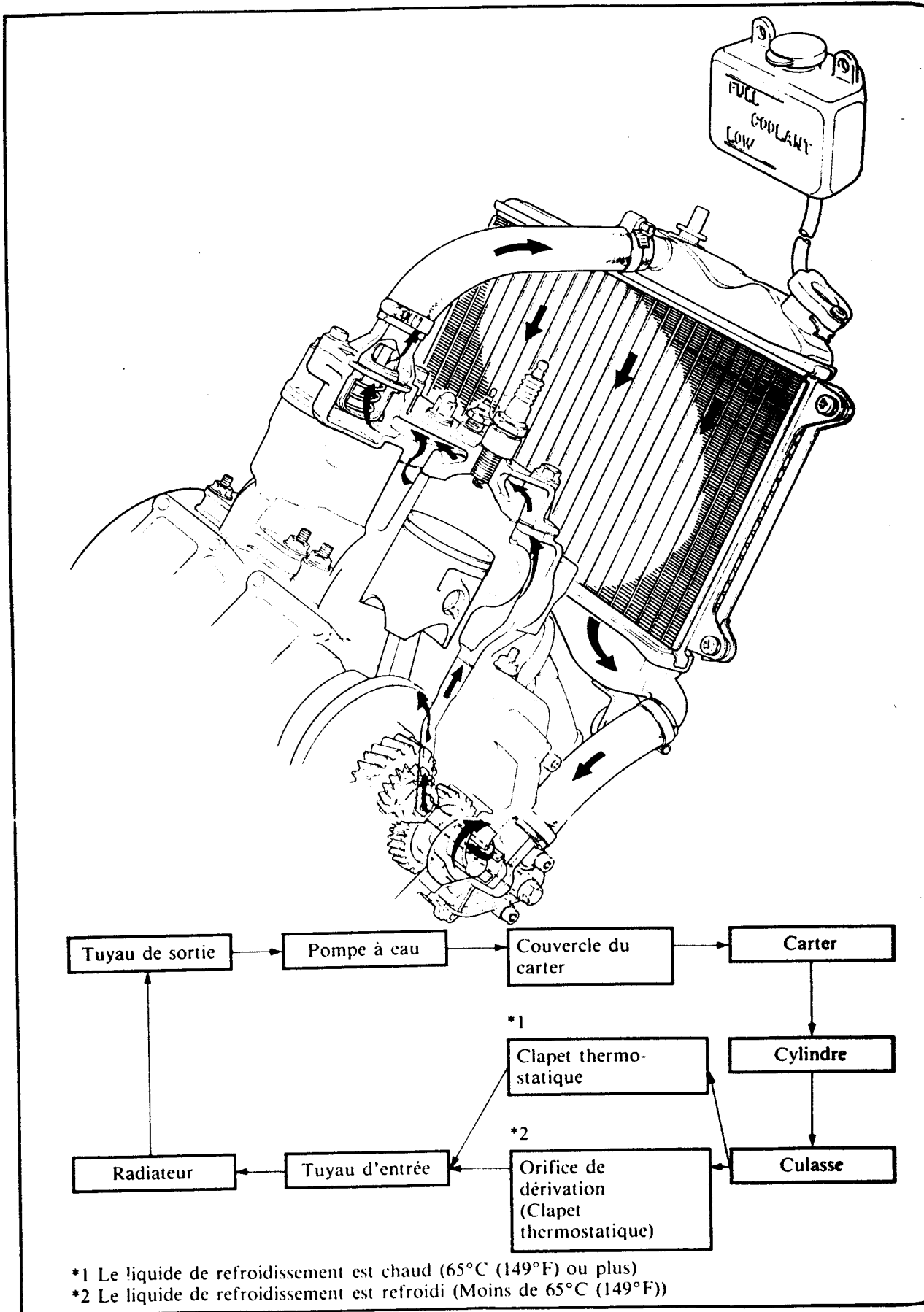


CIRCULATION DE LIQUIDE DE REFROIDISSEMENT

SPEC

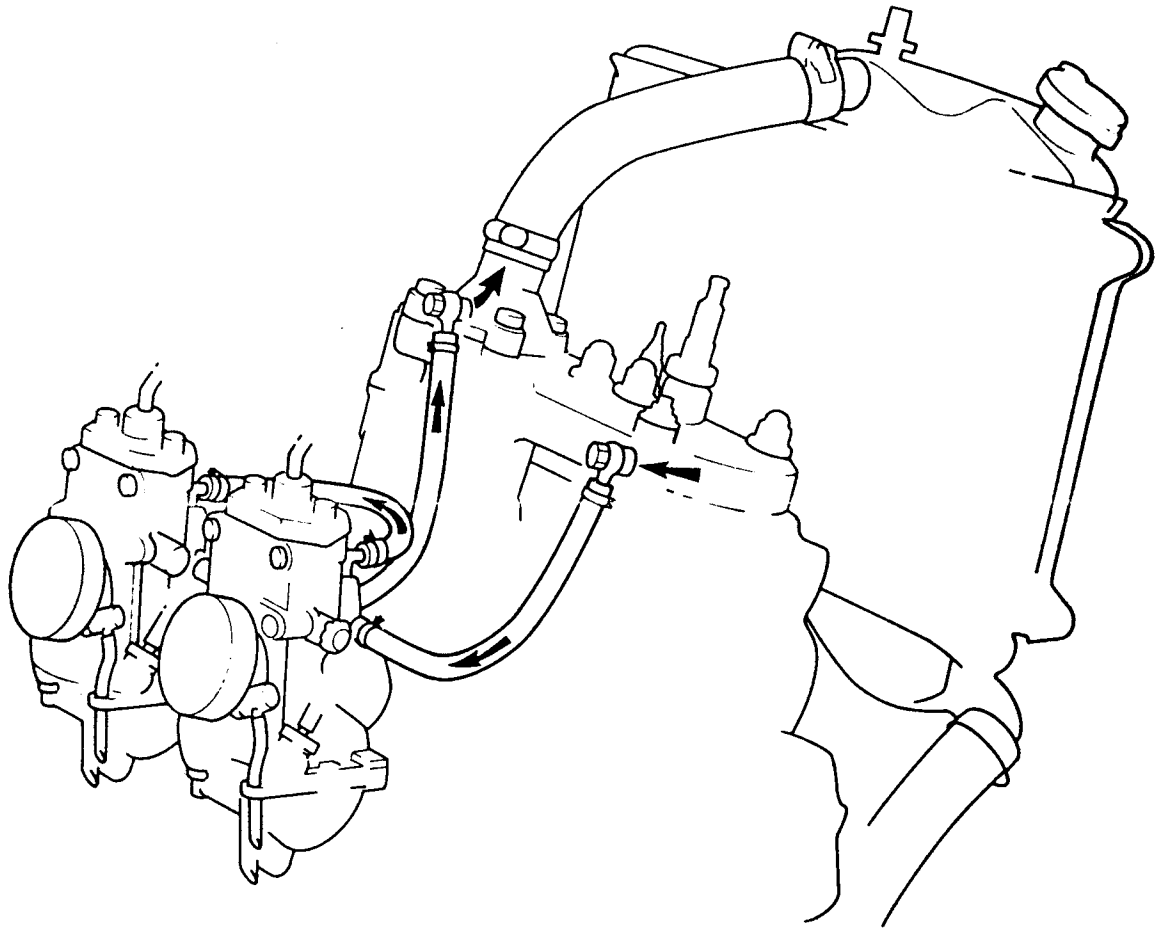


CIRCULATION DE LIQUIDE DE REFROIDISSEMENT

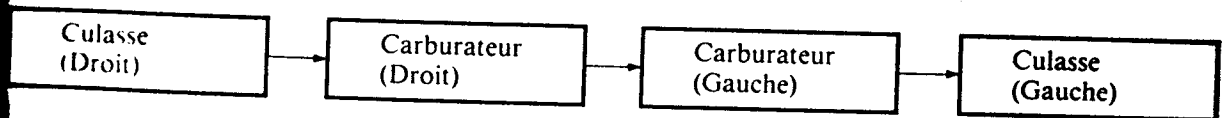


CIRCULATION DE LIQUIDE DE REFROIDISSEMENT

SPEC



TRAJET DU CIRCUIT D'EAU CHAUDE



arter

indre

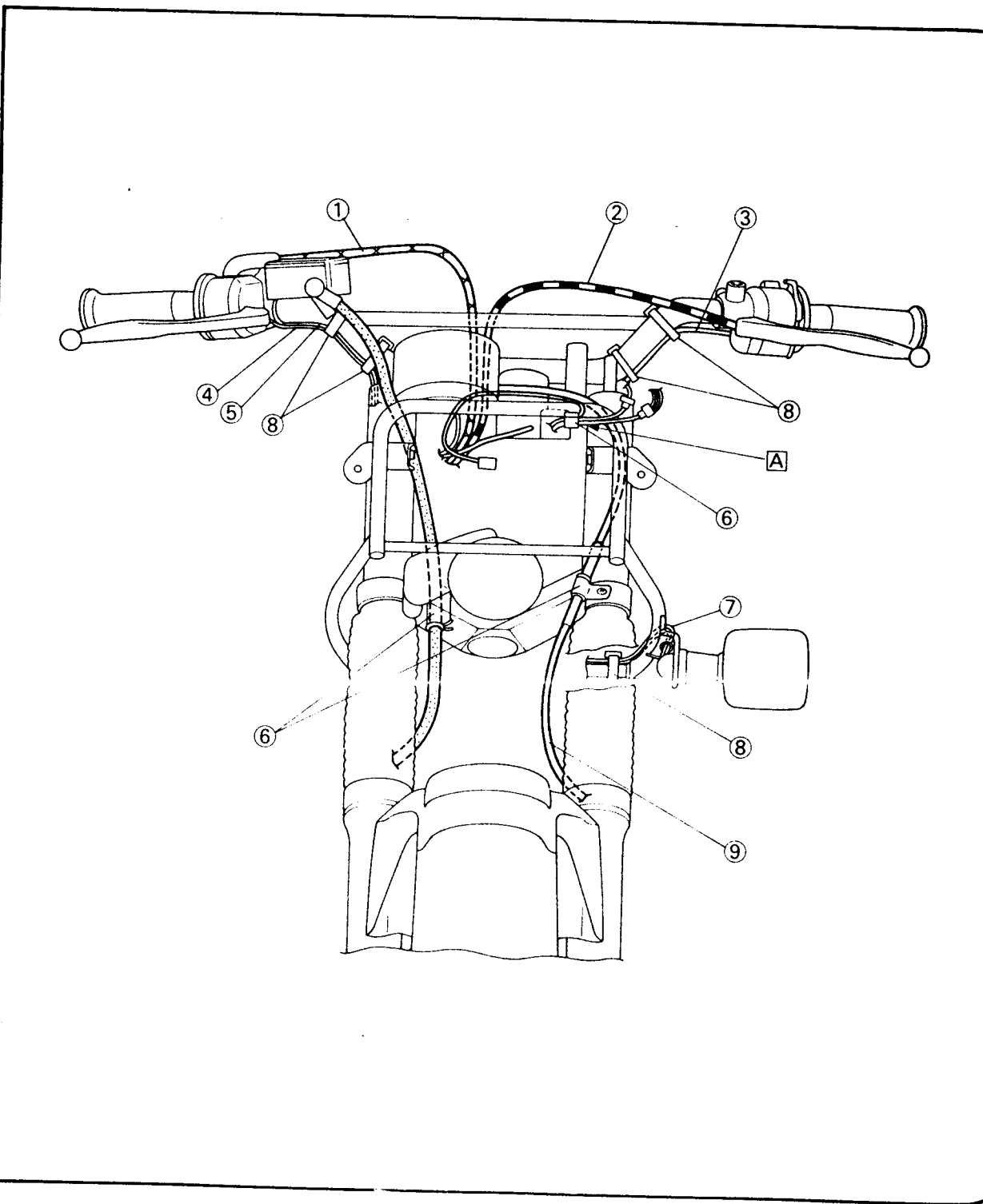
se

CHEMINEMENT DES CABLES

- ① Câble d'accélération
- ② Câble d'embrayage
- ③ Fil de commutateur sur guidon
- ④ Fil de contacteur de feu stop
- ⑤ Fil de commutateur sur guidon
- ⑥ Bride
- ⑦ Fil de clignoteur
- ⑧ Collier
- ⑨ Câble de compteur de vitesse

Ⓐ Tenir les fils de thermomètre, les fils de pha. et les fils de lampe-témoin avec la bride.

Câble d
Câble d
Fil de o
feu stop
Fil de o
sur guid
Vers le
(Droit)
Vers le
régulati



SPEC



CHEMINEMENT DES CABLES

SPEC

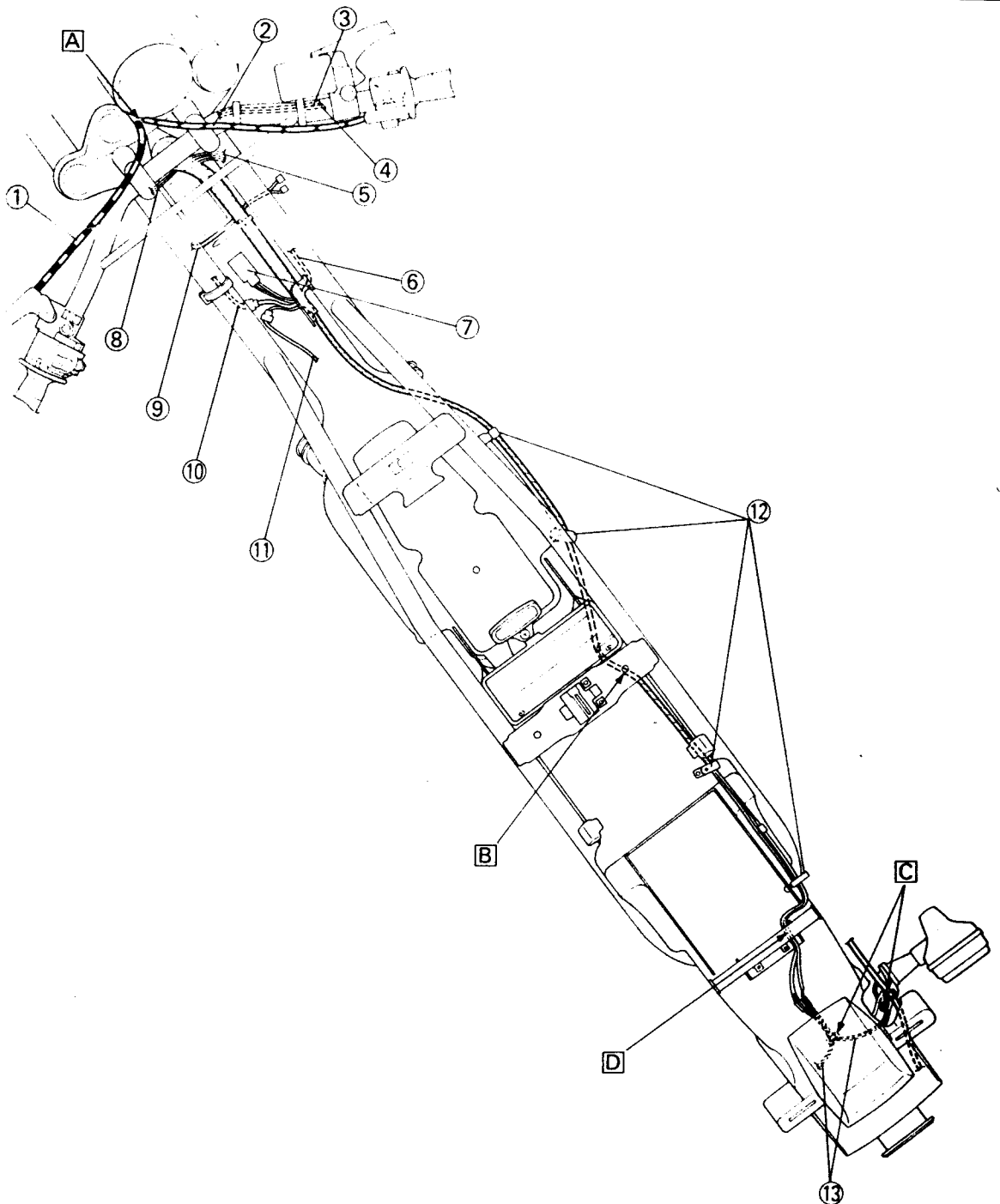


... les fils de ph...
... avec la bride.

- ① Câble d'embrayage
- ② Câble d'accélération
- ③ Fil de contacteur de feu stop
- ④ Fil de commutateur sur guidon (Droit)
- ⑤ Vers le clignoteur (Droit)
- ⑥ Vers le redresseur/régulateur

- ⑦ Relais de clignoteur
- ⑧ Vers le clignoteur (Gauche)
- ⑨ Vers le commutateur sur guidon (Gauche)
- ⑩ Vers le bloc CDI
- ⑪ Vers la magnéto CDI
- ⑫ Bride
- ⑬ Fil de clignoteur

- A Faire passer le câble d'embrayage et le câble de commande des gaz entre le compteur de vitesse et la couronne de guidon.
- B Faire passer le faisceau de fils sous la rampe de la selle.
- C Faire passer les fils de clignotant par l'oeillet.
- D Faire passer le faisceau de fils sous le tuyau.



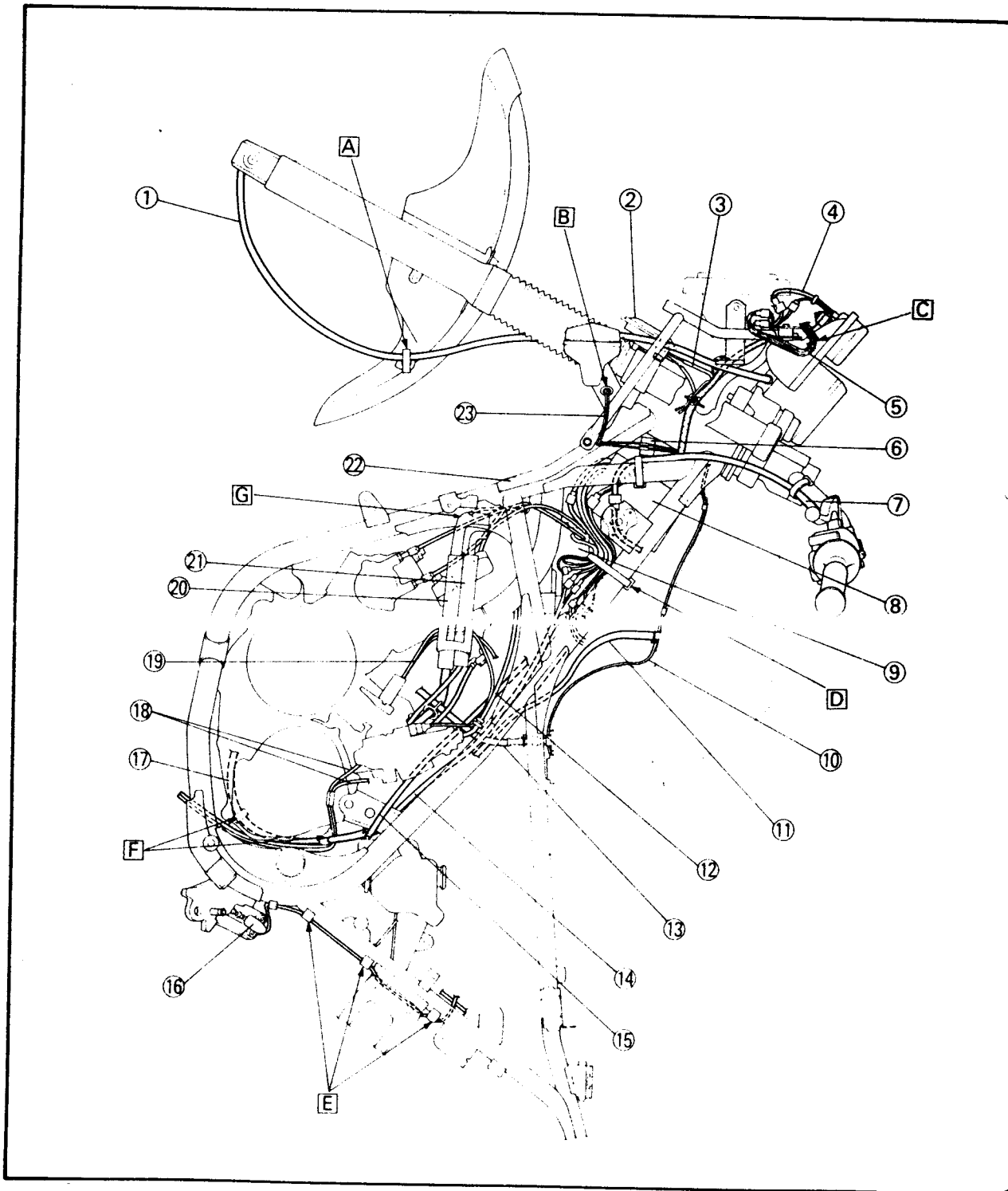
CHEMINEMENT DES CABLES

SPEC



- ① Câble de compteur de vitesse
- ② Avertisseur
- ③ Fil d'avertisseur
- ④ Fil d'indicateur de température
- ⑤ Fil de lampe-témoin
- ⑥ Bloc de diode
- ⑦ Fil de commutateur sur guidon
- ⑧ Bloc CDI/Bloc de commande de YPVS
- ⑨ Servomoteur
- ⑩ Fil de jauge de niveau d'huile
- ⑪ Flexible de trop-plein (Réservoir à essence)

- ⑫ Câble d'accélération
- ⑬ Tuyau d'huile
- ⑭ Fil de magnéto CDI
- ⑮ Tuyau d'expansion
- ⑯ Contacteur de béquille latérale
- ⑰ Fil de magnéto CDI
- ⑱ Flexible de trop-plein (Carburateur)
- ⑲ Câble de démarreur
- ⑳ Tuyau à essence
- ㉑ Tuyau à dépression
- ㉒ Bobine d'allumage
- ㉓ Fil de clignotant



A Faire
guid
Faire
Tou
Tou
serv
E Tou
avec
Tou
Faire
câbl

PEC

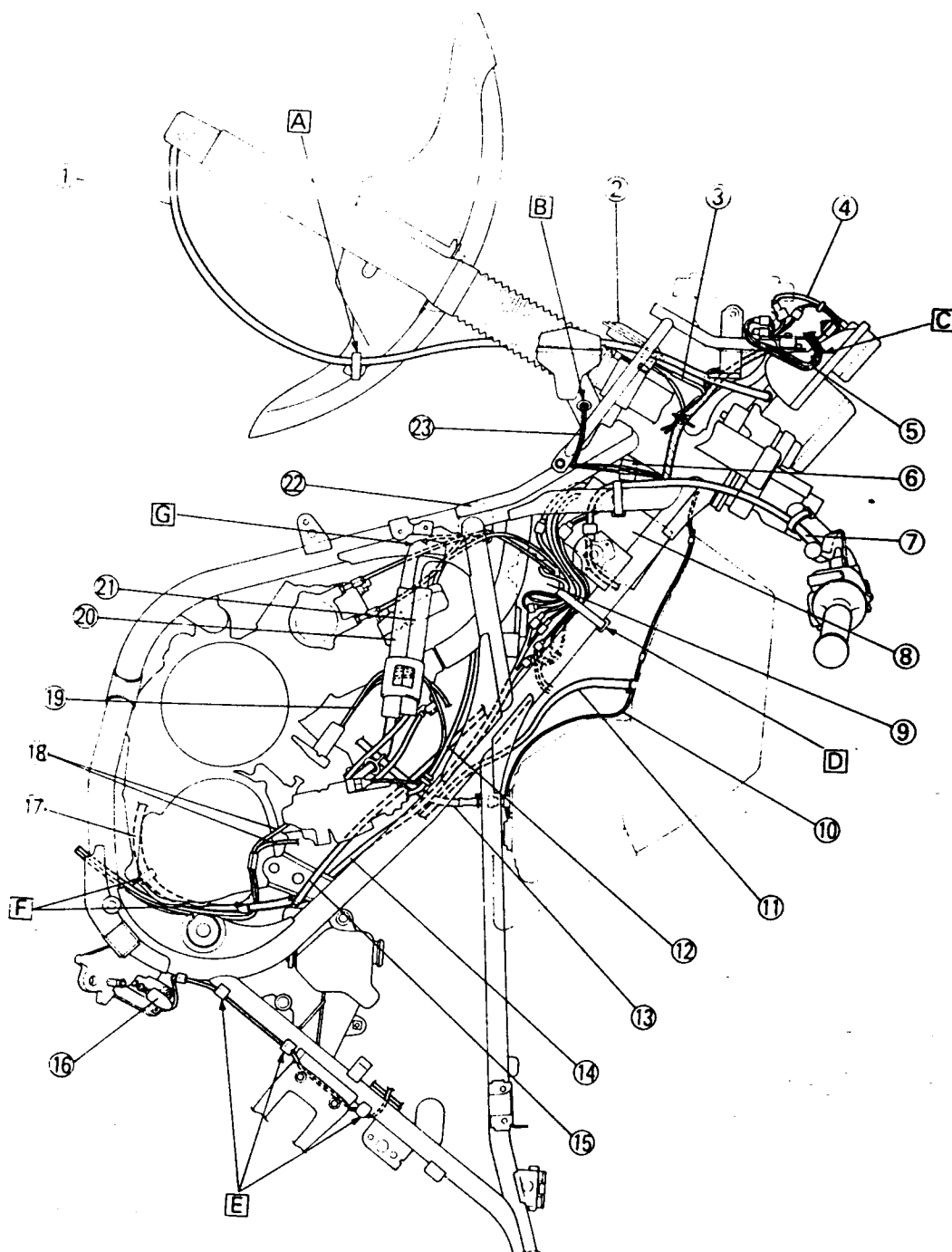


CHEMINEMENT DES CABLES

SPEC



- A Faire passer le câble de compteur vitesse par le guide de câble.
- B Faire passer les fils de clignotant par l'oeillet.
- C Tenir les fils de lampe-témoin avec la bride.
- D Tenir les fils de la magnéto CDI et les fils du servomoteur avec le collier.
- E Tenir le fil de contacteur de béquille latérale avec la bride.
- F Tenir les fils de la magnéto CDI avec la bride.
- G Faire passer les fils de bougie à l'intérieur des câbles YPVS.



C

5

6

7

8

9

F

16

E

A

B

2

3

4

C

5

6

7

8

9

D

10

11

12

13

14

15

G

22

21

20

19

18

17

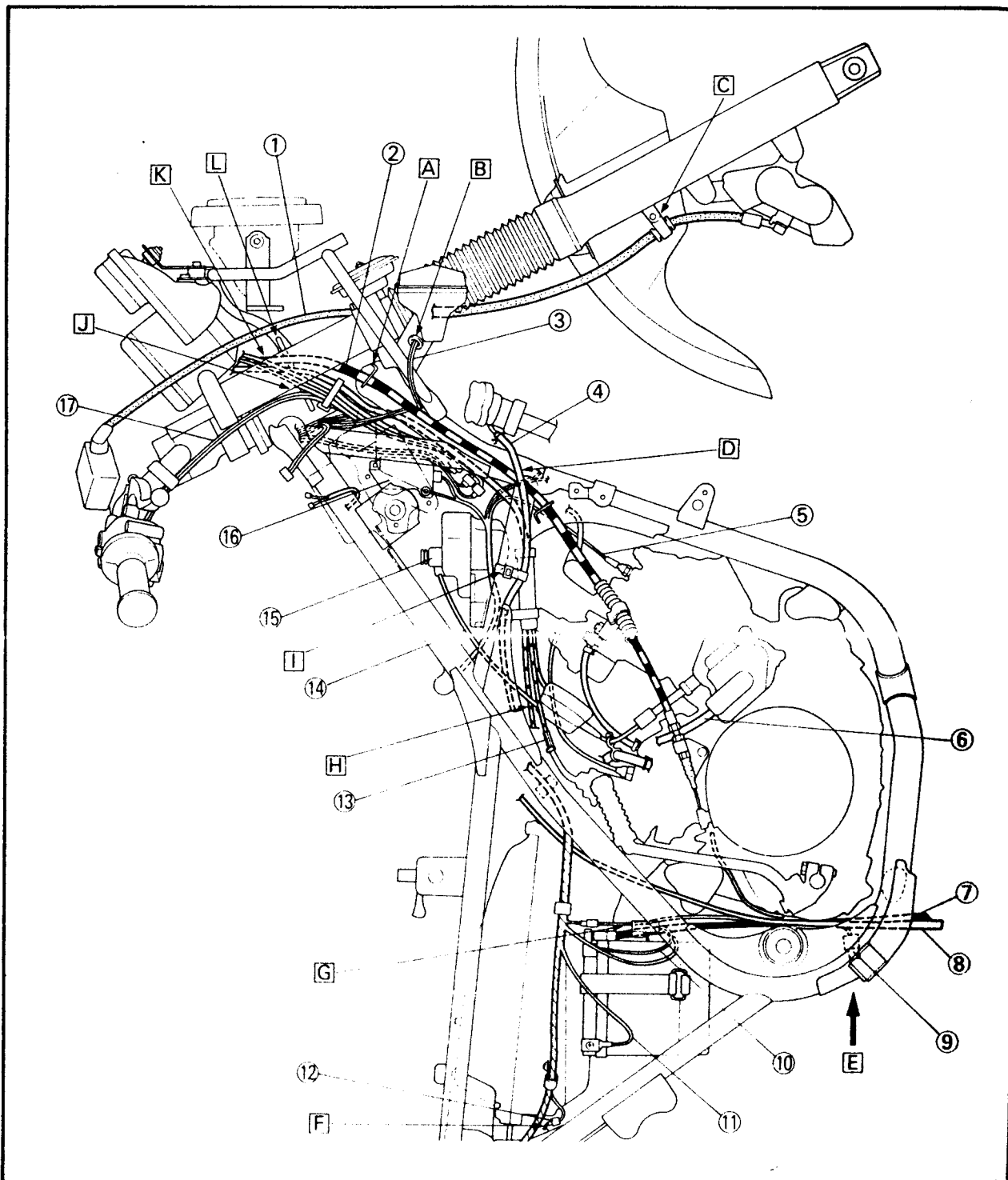
23

CHEMINEMENT DES CABLES

SPEC



- | | |
|--|--|
| ① Tuyau de frein | ⑩ Fil positif de batterie |
| ② Câble d'embrayage | ⑪ Fil négatif de batterie |
| ③ Fil de clignoteur | ⑫ Fil de contacteur de béquille latérale |
| ④ Tuyau de réservoir | ⑬ Câble d'accélérateur |
| ⑤ Fil de sonde thermique | ⑭ Câble de pompe à huile |
| ⑥ Tuyau d'huile | ⑮ Servomoteur |
| ⑦ Reniflard de batterie | ⑯ Redresseur/Régulateur |
| ⑧ Flexible de trop-plein (Réservoir à essence) | ⑰ Fil de commutateur sur guidon |
| ⑨ Contacteur de frein arrière | |

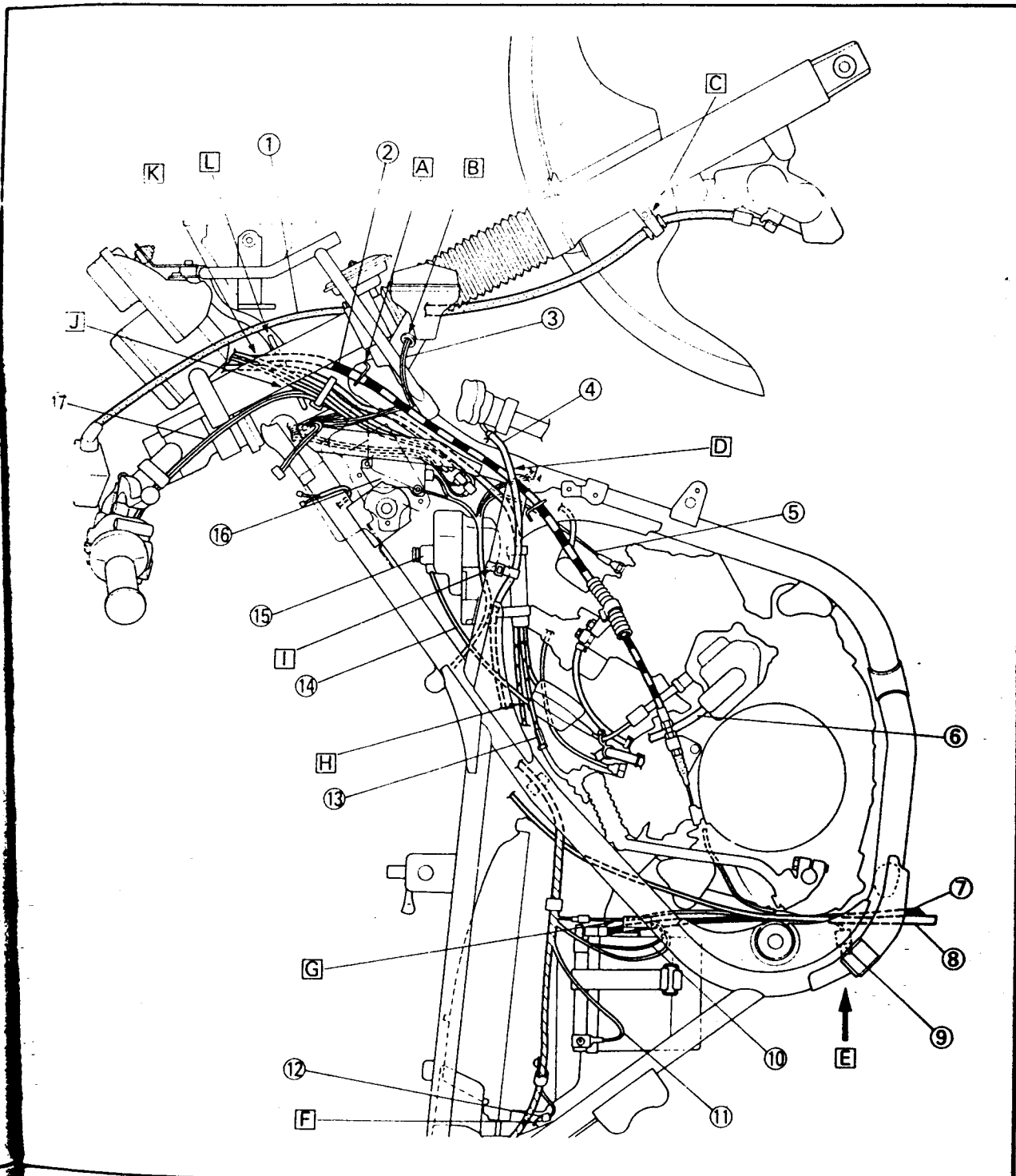


CHEMINEMENT DES CABLES

SPEC



- A Faire passer le câble d'embrayage par le guide de câble.
- B Faire passer les fils de clignotant par l'oeillet.
- C Tenir le tuyau de frein avec la bride.
- D Faire passer le câble d'embrayage à l'intérieur du tuyau de réservoir.
- E Vue
- F Faire passer le fil de contacteur de béquille latérale entre le garde-boue et le boîtier de filtre à air.
- G Faire passer le fil de contacteur de frein arrière à l'intérieur du fil de disjoncteur.
- H Faire passer le câble de pompe à huile entre les câbles de commande des gaz.
- I Tenir le tuyau de réservoir avec le collier.
- J Tenir le câble de commande des gaz, le fil de contacteur à clé, le fil de frein avant, le fil de commutateur sur guidon (Droit) et le fil de compteur de vitesse avec le collier.
- K Faire passer tous les câbles et fils par le guide de câble.
- L Faire passer le fil de contacteur principal et le fil de compteur de vitesse à l'extérieur du câble d'embrayage et du câble de commande des gaz.

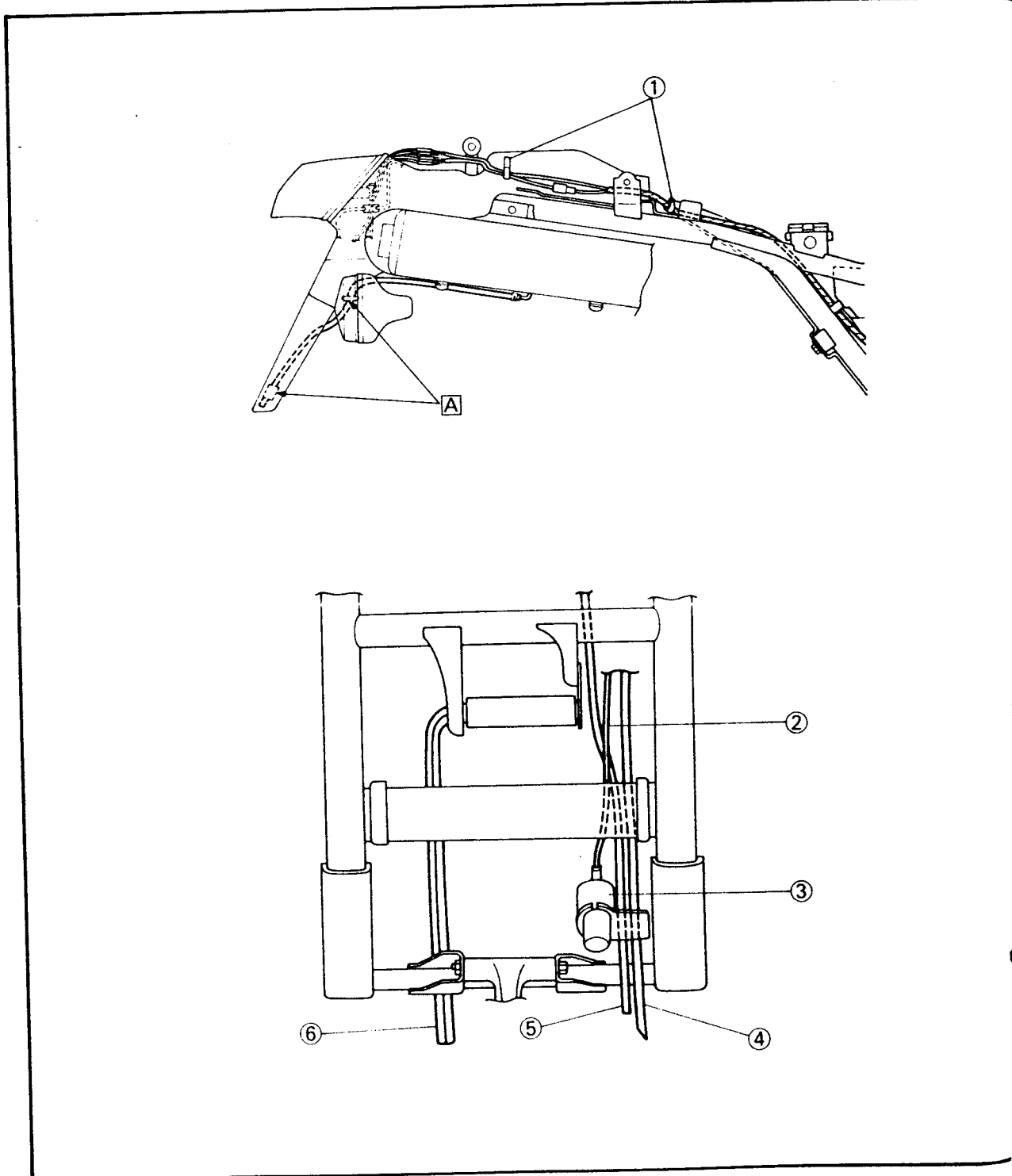


CHEMINEMENT DES CABLES

SPEC	
------	---

- ① Bride
- ② Fil de contacteur de frein arrière
- ③ Contacteur de frein arrière
- ④ Reniflard de batterie
- ⑤ Flexible trop-plein (Réservoir à essence)
- ⑥ Flexible trop-plein (Carburateur)

A Passer le tuyau par le guide de tuyau.



CAI
Num
Num
Num
Dim
Lo
Lar
Har
Har
Eng
Gar
Poid
Ave
Raye
Mote
Type
Syst
Disp
Cyl
Alé
Tau
Syst
Syst
Type
Type
Capac
Huile
Huile
Vie
Qua

CARACTERISTIQUES GENERALES



CARACTERISTIQUES GENERALES

(GB): Pour la Grande-Bretagne (B): Pour la Belgique
(I): Pour la Italie

Modèle	TDR250	TDR240
Numéro de Code de Modèle:	3CK	3CL
Numéro de Début de Série du Cadre:	3CK-000101	3CL-000101
Numéro de Début de Série du Moteur:	3CK-000101	3CL-000101
Dimensions:		
Longueur Hors-tout	2.145 mm (84,4 in) 2.080 mm (81,9 in) (GB, B, I)	2.080 mm (81,9 in)
Largeur Hors-tout	785 mm (30,9 in)	←
Hauteur Hors-tout	1.215 mm (47,8 in)	←
Hauteur de Selle	820 mm (32,3 in)	←
Empattement	1.385 mm (54,5 in)	←
Garde au Sol Minimale	230 mm (9,1 in)	←
Poids en Ordre de Marche: Avec Pleins d'Huile et de Carburant	153 kg (337 lb)	←
Rayon de Braquage Minimum:	2.400 mm (94,5 in)	←
Moteur:		
Type du Moteur	2 temps refroidi par liquide à essence	←
Système d'Induction	Clapet d'admission	←
Disposition de Cylindres	Inclinés vers l'avant	←
Cylindrée	2-cylindres transversal	
Mésage x Course	249 cm ³ 56,4 x 50,0 mm (2,22 x 1,97 in)	239 cm ³ 55,2 x 50,0 mm (2,17 x 1,97 in)
Ratio de Compression	5,9 : 1	←
Système de Démarrage	Kick starter	←
Système de Graissage:		
Type	Graissage séparé (Yamaha Autolube)	←
Type d'Huile du Moteur	Huile Yamaha 2T ou huile pour moteur 2 temps refroidi par air	←
Type d'Huile de Transmission	Huile moteur SAE 10W30 type SE	←
Capacité d'Huile:		
Capacité du Moteur	1,4 L (1,23 Imp qt, 1,48 US qt)	←
Capacité de Transmission	1,0 L (0,9 Imp qt, 1,1 US qt)	←
Capacité d'Entretien Périodique	1,0 L (0,9 Imp qt, 1,1 US qt)	←
Quantité Totale	1,0 L (0,9 Imp qt, 1,1 US qt)	←

CARACTERISTIQUES GENERALES

SPEC



Modèle	TDR250	TDR240
Quantité de Liquide de Refroidissement: Toutes les Tuyauteries Comprises	1,45 L (1,27 Imp qt, 1,53 US qt)	←
Filtre à Air: Type	Elément humide	←
Carburant: Type Capacité du Réservoir de Carburant Quantite Plein Montant de la Réserve	Supercarburant 14 L (3,08 Imp gal, 3,70 US gal) 4 L (0,88 Imp gal, 1,06 US gal)	← ← ←
Carburateur: Type/Quantité Fabricant	TM28SS/2 pièces MIKUNI	← ←
Bougie: Type/Quantité Fabricant Ecartement	BR9ES/2 pièces NGK 0,7 ~ 0,8 mm (0,028 ~ 0,032 in)	← ← ←
Embrayage: Type	Humide, multidisques	←
Transmission: Type Système de Réduction Primaire Taux de Réduction Primaire Système de Réduction Secondaire Taux de Réduction Secondaire Commande Taux de Réduction: 1ère 2e 3e 4e 5e 6e	Prise constante, 6-rapport Engrenage hélicoïdal 56/22 (2,545) Entraînement par chaîne 45/14 (3,214) Commande au pied gauche 36/14 (2,571) 28/16 (1,750) 25/19 (1,316) 26/24 (1,083) 25/26 (0,962) 23/27 (0,852)	← ← ← ← ← ← ← ← ← ←
Partie Cycle: Type de Cadre Angle de Chasse Chasse	Double berceau 27° 114 mm (4,49 in)	← ← ←

Pne
Ty
Tél
An
An
Liq
Pres
C
C
J
E
C
*La
Freins
Type
Com
Type
Com
susp
Type
Type
amorti
Amor
Amor
chattel
Roue A
Roue A
artie E
système
générat

CARACTERISTIQUES GENERALES

SPEC



Modèle	TDR250	TDR240
Pneu:		
Type	Avec Tube	←
Taille		
Avant	100/90-18 56H	←
Arrière	120/80-17 61H	←
Limite d'Usure	1,0 mm (0,04 in)	←
Pression de Pneu (à froid):		
Carge maximale*	200 kg (441 lb)	
Condition de Charge	Avant	Arrière
Jusqu'à de 90 kg (198 lb)*	180 kPa (1,8 kg/cm ² , 26 psi)	200 kPa (2,0 kg/cm ² , 28 psi)
Entre 90 kg (198 lb) et charge maximale*	200 kPa (2,0 kg/cm ² , 28 psi)	230 kPa (2,3 kg/cm ² , 32 psi)
Conduite à grande vitesse	200 kPa (2,0 kg/cm ² , 28 psi)	230 kPa (2,3 kg/cm ² , 32 psi)
*La charge est le poids total des bagages, du pilote, du passager et des accessoires.		
Freins:		
Type de Frein Avant	Simple frein à disque	←
Commande de Frein Avant	Commande à main droite	←
Type de Frein Arrière	Simple frein à disque	←
Commande de Frein Arrière	Commande au pied droite	←
Suspension:		
Type de Suspension Avant	Fourche télescopique	←
Type de Suspension Arrière	Bras oscillant (Suspension biellette)	←
Amortisseurs:		
Amortisseur Avant	Ressort hélicoïdal/ Amortisseur à huile-Air	←
Amortisseur Arrière	Ressort hélicoïdal/ Amortisseur à huile-Gas	←
Pattement de Roue:		
Roue Avant	160 mm (6,3 in)	←
Roue Arrière	150 mm (5,9 in)	←
Ignition Électrique:		
Système d'Allumage	CDI	←
Générateur	Générateur de magnéto C.A.	←

CARACTERISTIQUES GENERALES



Modèle	TDR250	TDR240
Batterie:		
Type	12V 4AH	←
Capacité	GM4A-3B	←
Phare:		
Type	Ampoule à quarts (Halogen)	←
Puissance d'Ampoule (Quantité):		
Phare	12V 60W/55W (1 pièce)	←
Témoin Auxiliaire (Excépte pour G.B.)	12V 4W (1 pièce)	←
Feu Arrière/Frein	12V 5W/21W (1 pièce)	←
Clignotants	12V 21W (4 pièces)	←
Lampe de Compteur		
Compte-tours	12V 1,7W (2 pièces)	←
Indicateur de vitesse	12V 3,4W (1 pièce)	←
Indicateur de température	12V 1,7W (1 pièce)	←
Lampe-témoin		
"OIL"	12V 3,4W (1 pièce)	←
"HIGH BEAM"	12V 3,4W (1 pièce)	←
"NEUTRAL"	12V 3,4W (1 pièce)	←
"TURN"	12V 3,4W (1 pièce)	←

CAR

MOTE

Cylind
Lim

Cylind
Alésa

Lim
Lim

Piston:
Taille

Point
Décal
de P
Jeu en

< Lin
Cote N

Segment
Forme

Ecartem
Segment

Jeu Laté

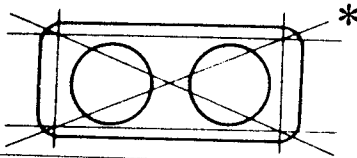
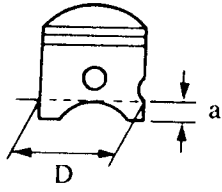
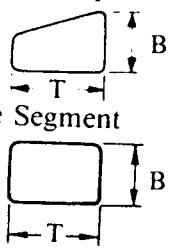
CARACTERISTIQUES D'ENTRETIEN

SPEC



CARACTERISTIQUES D'ENTRETIEN

MOTEUR

Modèle	TDR250	TDR240
Culasse: Limite de Déformation 	0,03 mm (0,0012 in) *Les traits indiquent les points où la règle doit être posée.	←
Cylindre: Alésage Limite de Concité Limite d'Ovalisation	56,40 ~ 56,42 mm (2,220 ~ 2,221 in) 0,05 mm (0,002 in) 0,05 mm (0,002 in)	55,20 ~ 55,22 mm (2,173 ~ 2,174 in) ←
Piston: Taille de Piston "D" Point de Mesure "a" Décalage de Trou d'Axe de Piston 	56,39 ~ 56,40 mm (2,220 in) 15 mm (0,59 in) 0,5 mm (0,02 in) Côté échappement 0,050 ~ 0,055 mm (0,0020 ~ 0,0021 in) < Limite > < 0,1 mm (0,004 in) >	55,19 ~ 55,20 mm (2,173 in) ← Zero mm (Zero in)
Jeu entre Piston au Cylindre < Limite > Cote Réparation 1ère 2e	56,65 mm (2,23 in) 56,90 mm (2,24 in)	0,045 ~ 0,050 mm (0,0018 ~ 0,0020 in) ← 55,45 mm (2,18 in) 55,70 mm (2,19 in)
Segments: Forme du Segment en Coupe 	Type trapézoïdal B = 1,20 mm (0,047 in) T = 2,20 mm (0,087 in) Type plat B = 1,20 mm (0,047 in) T = 1,85 mm (0,073 in)	←
Arrangement des Becs: Segment Monté 2ème Segment Latéral Segment Supérieur 2ème Segment	0,30 ~ 0,45 mm (0,012 ~ 0,018 in) 0,30 ~ 0,45 mm (0,012 ~ 0,018 in) 0,020 ~ 0,060 mm (0,0008 ~ 0,0024 in) 0,030 ~ 0,065 mm (0,0012 ~ 0,0026 in)	←



TDR240

Modèle	TDR250	TDR240
Kick Starter: Type	Type de cliquet	←
Filtre à Air: Type de l'huile	Huile Yamaha 2T ou Huile pour moteur 2 temps refroidi par air	←
Carburateur:		
Marque d'Identification	3CK00	3CL00
Gicleur Principal (M.J.)	#210	#200
Gicleur d'Air (A.J.)	φ1,2	←
Aiguille-Position du Circlip (J.N.)	5L19 - 2/5	5L19 - 3/5
Puits d'Aiguille (N.J.)	P-8 (#505)	←
Echanerure (C.A.)	2,5	←
Gicleur d'Air de Ralenti (P.A.J.)	φ1,2	←
Sortie de Ralenti (P.O.)	φ0,6	←
Gicleur de Ralenti (P.J.)	#20	←
Dérivation 1 (B.P.1)	φ1,6	←
Taille de Siège de Pointeau (V.S.)	φ2,8	←
Gicleur de Starter (G.S.)	#35	←
Gicleur Electrique (Pw.J.)	#50	#55
Niveau de Carburant (F.L.)	1,5 ~ 2,5 mm (0,06 ~ 0,10 in)	←
Hauteur du Flotteur (F.H.)	15 ~ 17 mm (0,59 ~ 0,67 in)	←
Régime de Ralenti	1.150 ~ 1.250 tr/mn	←
Clapet d'Admission:		
Epaisseur de Clapet	0,4 mm (0,016 in)	←
Hauteur de la Butée de Clapet	9,4 mm (0,370 in)	←
Limite de Torsion de Clapet	1,0 mm (0,04 in)	←
Système de Graissage:		
Pompe Autolube		
Diamètre Plongeur	4 mm (0,16 in)	←
Code de Couleur	Rose	←
Course Minimale	0,15 ~ 0,20 mm (0,006 ~ 0,008 in)	←
Course Maximale	2,05 ~ 2,27 mm (0,081 ~ 0,089 in)	←
Débit Minimum au 200 course	0,75 ~ 1,00 cm ³ (0,02 ~ 0,03 Imp oz, 0,02 ~ 0,03 US oz)	←
Débit Maximum au 200 course	10,3 ~ 11,4 cm ³ (0,35 ~ 0,36 Imp oz, 0,35 ~ 0,36 US oz)	←
Repère de Réglage de Poulie	Accélération maximale	←

CARACTERISTIQUES D'ENTRETIEN

SPEC



Modèle	TDR250	TDR240
Pompe à Huile: Type Jeu en Bout < Limite > Jeu Latéral < Limite >	Type à trochoïde 0,10 ~ 0,15 mm (0,004 ~ 0,006 in) < 0,17 mm (0,007 in) > 0,04 ~ 0,09 mm (0,002 ~ 0,004 in) < 0,12 mm (0,005 in) >	← ← ← ← ←
Système de Refroidissement: Largeur de la Carcasse du Radiateur Hauteur de la Carcasse du Radiateur Epaisseur de la Carcasse du Radiateur Pression d'Ouverture du Bouchon du Radiateur Capacité du Vase d'Expansion Type de Pompe à Eau Taux de Réduction de Pompe à Eau	327,2 mm (12,9 in) 180,0 mm (7,09 in) 16,0 mm (0,63 in) 75 ~ 105 kPa (0,75 ~ 1,05 kg/cm ² , 10 ~ 14 psi) 0,35 L (0,31 Imp qt, 0,37 US qt) Pompe centrifuge simple effet 32/20 (1,600)	← ← ← ← ← ← ←
Thermostat: Température d'Ouverture Température d'Ouverture Complète Levée	63 ~ 67°C (146 ~ 153°F) 80°C (176°F) 7 mm (0,28 in) ou plus	← ← ←

Couv
 Cyl
 Ec
 Ec
 Bou
 Cyl
 G
 G
 Ec
 (Car
 G
 G
 B
 B
 B
 B
 Couv
 (Clap
 B
 Cloch
 (Clap
 B
 Clap
 B
 Poulie
 B
 de r
 Plaque
 (Clap
 B
 Maint
 B
 Attache
 B
 Dispos
 clapet d
 Ecrou
 Couvre
 au
 Boule
 Boule
 Boule
 Couvre
 Boule
 radiateur
 Boule

CARACTERISTIQUES D'ENTRETIEN

SPEC

PEC 99

R240

Couple de serrage:

Pièce à serrer	Qté	Taille de filetage	Couple de serrage			Remarques
			Nm	m•kg	ft•lb	
Culasse						
Erou capuchon	4	M8 × 1,25	22	2,2	16	
Erou à collerette	6	M8 × 1,25	22	2,2	16	
Bougie	2	M14 × 1,25	20	2,0	14	
Cylindre						
Goujon	4	M8 × 1,25	13	1,3	9,4	
Goujon	6	M8 × 1,25	13	1,3	9,4	
Erou à collerette	8	M8 × 1,25	28	2,8	20	
Carter						
Goujon	4	M8 × 1,25	13	1,3	9,4	
Goujon	4	M8 × 1,25	13	1,3	9,4	
Boulon à collerette	7	M8 × 1,25	24	2,4	17	L: 90 mm (3,5 in)
Boulon à collerette	1	M8 × 1,25	24	2,4	17	L: 105 mm (4,1 in)
Boulon à collerette	7	M6 × 1,0	10	1,0	7,2	L: 55 mm (2,2 in)
Boulon à collerette	1	M6 × 1,0	10	1,0	7,2	L: 40 mm (1,6 in)
Couvercle de la poulie						
Clapet de puissance)						
Boulon à tête hexagonale creuse	2	M5 × 0,8	7	0,7	5,1	
Cloche de la poulie						
Clapet de puissance)						
Boulon à tête hexagonale creuse	2	M5 × 0,8	7	0,7	5,1	
Clapet de puissance						
Boulon à tête hexagonale creuse	2	M5 × 0,8	7	0,7	5,1	
Poulie de clapet de puissance						
Boulon hexagonal avec rondelle	1	M6 × 1,0	10	1,0	7,2	
de ressort et rondelle plate						
Bague de butée						
Clapet de puissance)						
Boulon à tête hexagonale creuse	2	M5 × 0,8	7	0,7	5,1	
Entretien de clapet de puissance						
Boulon à tête hexagonale creuse	1	M5 × 0,8	7	0,7	5,1	
Plaque de clapet de puissance						
Boulon à tête hexagonale creuse	2	M5 × 0,8	7	0,7	5,1	
Dispositif de réglage du câble de						
Clapet de puissance						
Erou hexagonale	2	M6 × 1,0	8	0,8	5,8	
Couvercle de boîtier de pompe à						
Boulon à tête hexagonale creuse	2	M6 × 1,0	10	1,0	7,2	L: 25 mm (1,0 in)
Boulon à tête hexagonale creuse	2	M6 × 1,0	10	1,0	7,2	L: 65 mm (2,5 in)
Boulon de vidange	1	M8 × 1,25	16	1,6	11	
Cercle de clapet thermostatique						
Boulon à tête hexagonale creuse	3	M6 × 1,0	10	1,0	7,2	
Pleur						
Boulon à collerette	2	M6 × 1,0	6	0,6	4,3	



CARACTERISTIQUES D'ENTRETIEN

SPEC



Pièce à serrer	Qté	Taille de filetage	Couple de serrage			Remarques
			Nm	m•kg	ft•lb	
Couvercle de radiateur Vis à tête cylindrique avec rondelle de ressort et rondelle plate	4	M6 × 1,0	6	0,6	4,3	
Pompe Autolube Vis à tête cylindrique	2	M5 × 0,8	5	0,5	3,6	
Pompe à huile Vis à tête cylindrique	3	M5 × 0,8	5	0,5	3,6	
Tuyauterie d'alimentation (Pompe à huile) Vis à tête cylindrique	1	M5 × 0,8	5	0,5	3,6	
Couvercle de crépine Vis à tête cylindrique	2	M5 × 0,8	5	0,5	3,6	
Collecteur d'admission Boulon à tête hexagonale creuse	8	M6 × 1,0	10	1,0	7,2	
Levier de démarreur Vis à tête cylindrique avec rondelle de ressort	2	M4 × 0,7	2	0,2	1,4	
Pot d'échappement Ecroû à collerette	4	M8 × 1,25	18	1,8	13	
Couvercle de magnéto C.A. Boulon à tête hexagonale creuse	4	M6 × 1,0	5	0,5	3,6	
Couvercle de carter (Gauche) Boulon à tête hexagonale creuse	3	M6 × 1,0	5	0,5	3,6	
Couvercle de carter (Droit) Boulon à tête hexagonale creuse	7	M6 × 1,0	10	1,0	7,2	
Boulon à collerette	1	M10 × 1,0	22	2,2	16	
Boulon de vidange	1	M8 × 1,25	16	1,6	11	
Couvercle de pompe Autolube Boulon à tête hexagonale creuse	2	M6 × 1,0	6	0,6	4,3	
Support de câble d'embrayage Boulon à tête hexagonale creuse	1	M6 × 1,0	10	1,0	7,2	
Pédale de kick Boulon hexagonal	1	M8 × 1,25	25	2,5	18	
Pignon d'entraînement primaire Ecroû hexagonal	1	M16 × 1,0	65	6,5	47	
Noix d'embrayage Ecroû hexagonal	1	M20 × 1,0	90	9,0	65	
Plateau de pression Vis hexagonale avec rondelle plate	4	M5 × 0,8	7	0,7	5,1	
Support de levier de traction Vis à tête cylindrique	1	M6 × 1,0	10	1,0	7,2	
Support de roulement (Arbre secondaire) Boulon à tête hexagonale creuse	2	M6 × 1,0	10	1,0	7,2	

CARACTERISTIQUES D'ENTRETIEN

SPEC

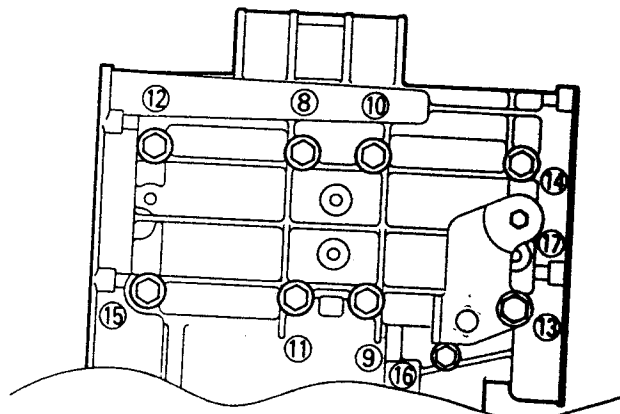
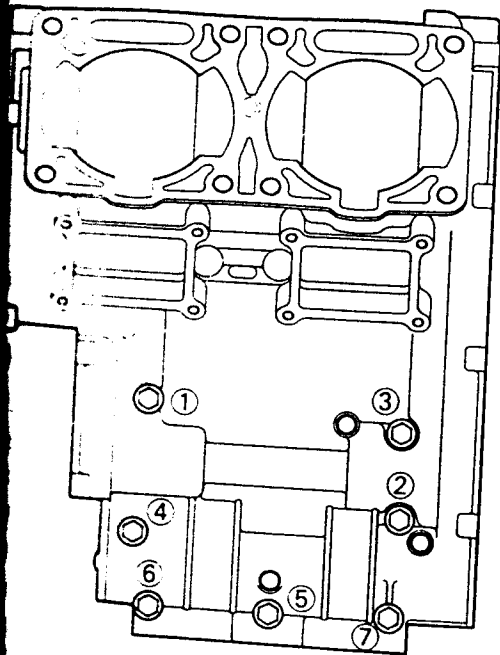
Remarques

Pièce à serrer	Qté	Taille de filetage	Couple de serrage			Remarques
			Nm	m•kg	ft•lb	
Couronne d'entraînement	1	M20 × 1,0	90	9,0	65	
Ecrou hexagonal	1	M20 × 1,0	90	9,0	65	
Plateau de butée (Barillet)	1	M20 × 1,0	90	9,0	65	
Vis à tête plate	2	M6 × 1,0	8	0,8	5,8	
Levier de butée	1	M6 × 1,0	10	1,0	7,2	
Boulon	1	M6 × 1,0	10	1,0	7,2	
Tendeur de levier de sélection	1	M8 × 1,25	30	3,0	22	
Ecrou hexagonal	1	M8 × 1,25	30	3,0	22	
Bobine de stator	3	M6 × 1,0	7	0,7	5,1	
Vis à tête cylindrique avec rondelle de ressort	3	M6 × 1,0	7	0,7	5,1	
Bobine d'excitation	2	M5 × 0,8	5	0,5	3,6	
Vis à tête cylindrique avec rondelle de ressort et rondelle plate	2	M5 × 0,8	5	0,5	3,6	
Magnéto CDI	1	M12 × 1,25	80	8,0	58	
Ecrou hexagonal	1	M12 × 1,25	80	8,0	58	
Contacteur de point mort	1	M10 × 1,25	3	0,3	2,2	
Bonde thermique	1	PT 1/8	15	1,5	11	

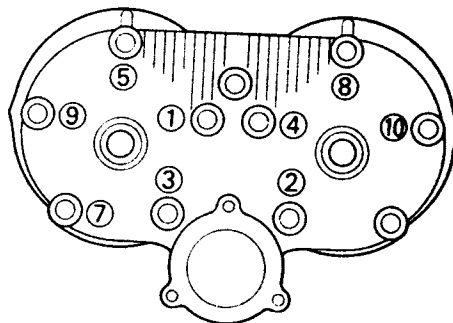
Ordre de Serrage:

Carter supérieur

Carter inférieur



Culasse



CARACTERISTIQUES D'ENTRETIEN

SPEC



DR240

Modèle	TDR250	TDR240
Bras Oscillant: Limite de Jeu (Extrémité du Bras Oscillant) *Déplacer l'extrémité de bras oscillant des deux côtés.	3,0 mm (0,12 in)	←
Roue Avant: Type Taille de Jante Matériau de Jante Limite de Voile de Jante Vertical Latéral	Roue à rayons 2,15-18 Aluminum 2,0 mm (0,08 in) 2,0 mm (0,08 in)	← ← ← ← ←
Roue Arrière: Type Taille de Jante Matériau de Jante Limite de Voile de Jante Vertical Lateral	Roue à rayons 2,50-17 Aluminum 2,0 mm (0,08 in) 2,0 mm (0,08 in)	← ← ← ←
Chaîne de Transmission: Type/Fabricant Nombre de Maillons Jeu de Levier de Chaîne Limite de Longueur 10 Maillons	520V2/DAIDO 108 Maillons 20 ~ 30 mm (0,8 ~ 1,2 in) 150,1 mm (5,91 in)	← ← ← ←
Frein à Disque Avant: Type Diamètre Extérieur de Disque Epaisseur de Disque Epaisseur de Plaquette < Limite d'Usure > Diamètre Intérieur de Maître-Cylindre Diamètre Intérieur de Cylindre d'Etrier Type de Liquide de Frein	Simple 320 mm (12,60 in) 5 mm (0,20 in) 7,5 mm (0,30 in) < 0,5 mm (0,02 in) > 14,0 mm (0,55 in) 32,1 mm (1,26 in) DOT #4 (Si du DOT #4 n'est pas disponible, on peut utiliser du DOT #3.)	← ← ← ← ← ← ←
Frein à Disque Arrière: Type Diamètre Extérieur de Disque Epaisseur de Disque Epaisseur de Plaquette Limite d'Usure > Diamètre Intérieur de Maître-Cylindre Diamètre Intérieur de Cylindre d'Etrier Type de Liquide de Frein	Simple 210 mm (8,27 in) 5 mm (0,20 in) 5,5 mm (0,21 in) < 0,5 mm (0,02 in) > 14,0 mm (0,55 in) 38,1 mm (1,50 in) DOT #4 (Si du DOT #4 n'est pas disponible, on peut utiliser du DOT #3.)	← ← ← ← ← ← ←

CARACTERISTIQUES D'ENTRETIEN

SPEC



Modèle	TDR250	TDR240
Levier de Frein et Pédale de Frein: Position de la Pédale de Frein* *A l'extrémité du levier de frein Position de la Pédale* *En dessous le haut du repose-pied	2 ~ 5 mm (0,08 ~ 0,20 in) 15 mm (0,20 in)	← ←
Levier d'Embrayage et Poignée des Gas: Jeu de levier d'Embrayage* *A l'extrémité du levier d'embrayage Jeu de Câble d'Accélération* *A la flasque de poignée	10 ~ 15 mm (0,39 ~ 0,59 in) 2 ~ 5 mm (0,08 ~ 0,20 in)	← ←

Co
 Arm
 mot
 Tigl
 Tigl
 Mot
 A
 A
 Arm
 Arm
 Ave
 Biell
 Biell
 Bras
 Bras
 Ecro
 Ave
 Frie
 Guid
 Vis d
 Gaud
 Grad
 Disq
 Axe d
 Frie
 Disq
 Embr
 Frie
 Supp
 Ave d
 Contr
 Maître
 maitr
 Boulo
 frein)
 Boulo
 cylind
 Béqu
 Bou
 Com
 Suppo
 Maître
 Boulo
 cylind
 Boulo
 frein)

CARACTERISTIQUES D'ENTRETIEN

SPEC



DR240

Couple de Serrage:




Pièce à serrer	Taille de filetage	Couple de serrage			Remarques
		Nm	m•kg	ft•lb	
Armature de tige de couple et support de moteur	M10×1,25	45	4,5	32	Voir N.B.
Tige de couple et armature de tige de couple	M10×1,25	45	4,5	32	
Tige de couple et cadre	M10×1,25	45	4,5	32	
Montage de moteur					
Avant	M10×1,25	55	5,5	40	
Arrière	M10×1,25	55	5,5	40	
Armature de moteur et cadre	M8 ×1,25	25	2,5	18	
Armature de carénage et cadre	M8 ×1,25	20	2,0	14	
Axe de pivot	M16×1,5	100	10,0	72	
Biellette de raccordement et bras oscillant	M12×1,25	50	5,0	36	
Biellette de raccordement et bras de liaison	M12×1,25	50	5,0	36	
Bras de liaison et cadre	M10×1,25	40	4,0	29	
Bras de liaison et amortisseur arrière	M10×1,25	40	4,0	29	
Ecrou annulaire (Axe de direction)	M25×1,0	11	1,1	8,0	
Axe de roue avant	M14×1,25	70	7,0	50	
Étrier supérieur et tube interne	M8 ×1,25	25	2,5	18	
Guidon et support de guidon	M8 ×1,25	15	1,5	11	
Vis d'union (Vase d'huile)	M18×1,5	6	0,6	4,3	
Garde-boue et boîtier	M5 ×0,8	1	0,1	0,7	
Amortisseur et rayon	B•C 3,5	2	0,2	1,4	
Disque de frein et moyeu de roue avant	M8 ×1,25	20	2,0	14	
Axe de roue avant	M14×1,5	60	6,0	43	
Étrier de frein et fourche avant	M10×1,25	35	3,5	25	
Disque de frein et moyeu de roue arrière	M8 ×1,25	20	2,0	14	
Embrayage d'amortisseur et couronne menée	M8 ×1,25	37	3,7	27	
Étrier de frein et support de l'étrier	M10×1,25	35	3,5	25	
Support de l'étrier et bras oscillant	M10×1,25	45	4,5	32	
Moyeu de roue arrière	M14×1,5	100	10,0	72	
Contre-écrou (Axe de roue arrière)	M14×1,5	45	4,5	32	
Maître-cylindre (Frein avant) et support de maître-cylindre	M6 ×1,0	8	0,8	5,8	
Boulon d'union (Tuyau de frein et étrier de frein)	M10×1,25	26	2,6	19	
Boulon d'union (Tuyau de frein et maître-cylindre)	M10×1,25	26	2,6	19	
Plaque latérale et cadre					
Boulon	M10×1,25	35	3,5	25	
Contre-écrou	M10×1,25	35	3,5	25	
Support de repose-pied (Arrière) et cadre	M8 ×1,25	25	2,5	18	
Maître-cylindre (Frein arrière) et cadre	M8 ×1,25	20	2,0	14	
Boulon d'union (Tuyau de frein et maître-cylindre)	M10×1,25	26	2,6	19	
Boulon d'union (Tuyau de frein et étrier de frein)	M10×1,25	26	2,6	19	

Voir N.B.



CARACTERISTIQUES D'ENTRETIEN

SPEC

Pièce à serrer	Taille de filetage	Couple de serrage			Remarques
		Nm	m•kg	ft•lb	
Pédale de frein	M10×1,25	45	4,5	32	
Pédale de sélection et cadre	M8 ×1,25	20	2,0	14	
Contre-écrou (Tige de sélection)	M6 ×1,0	8	0,8	5,8	
Biellette de sélection et Axe de sélection	M6 ×1,0	14	1,4	10	
Saute-vent	M5 ×0,8	0,6	0,06	0,43	
Armature de carénage et tête de direction	M6 ×1,0	8	0,8	5,8	
Armature de carénage et cadre	M6 ×1,0	8	0,8	5,8	
Support inférieur et tube interne	M8 ×1,25	23	2,3	17	
Boulon capuchon (Fourche avant)	M34×1,0	23	2,3	17	
Boulon d'accouplement (Fourche avant)	M8 ×1,25	20	2,0	14	
Tube interne et Tige d'amortisseur	M10×1,25	30	3,0	22	
Vis de vidange (Huile de fourche avant)	M6 ×1,0	2	0,2	1,4	
Contre-écrou (Dispositif de réglage de ressort du amortisseur arrière)	M20×1,0	55	5,5	40	

N.B.:

1. Serrer d'abord l'écrou annulaire à environ 38 Nm (3,8 m•kg, 27 ft•lb) à l'aide de la clé dynamique puis le dévisser d'un tour.
2. Resserrer l'écrou annulaire au couple spécifié.

SPEC



CARACTERISTIQUES D'ENTRETIEN

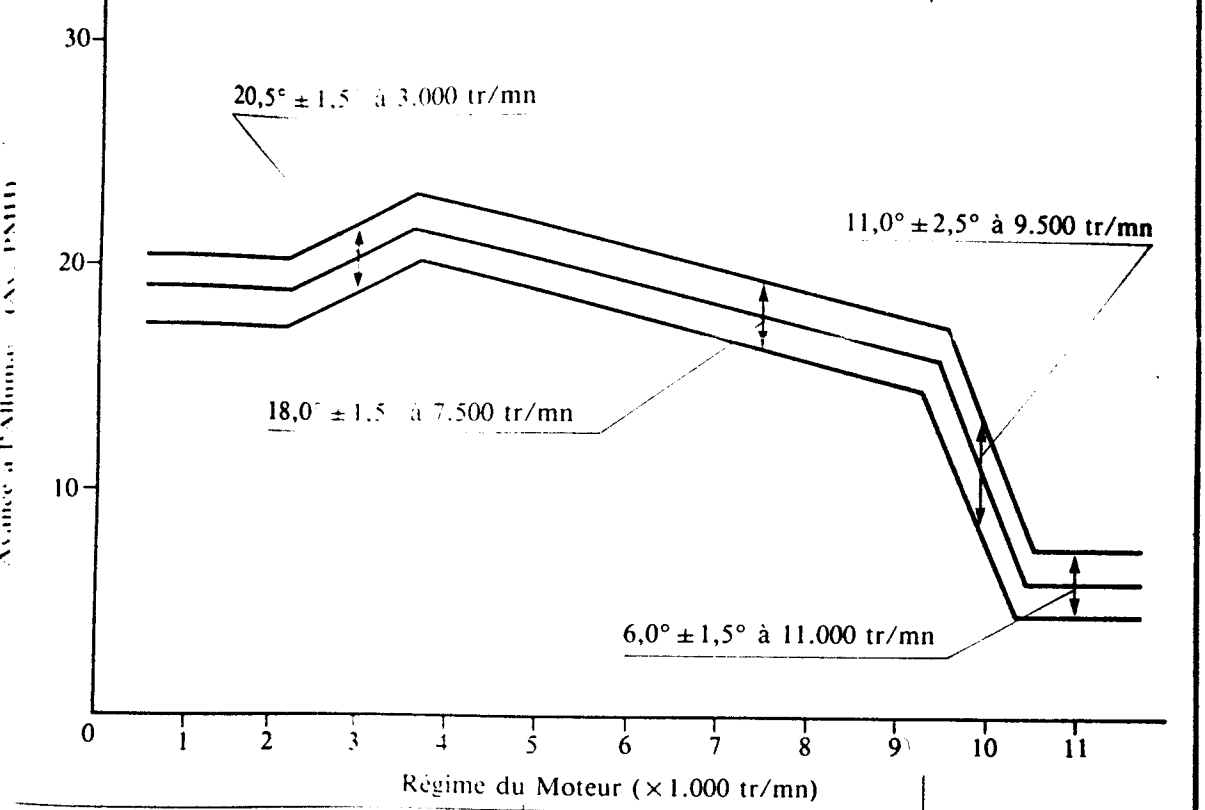
SPEC



PARTIE ELECTRIQUE

Remarque
32
14
5,8
10
0,43
5,8
5,8
17
17
14
22
4
40

Modèle	TDR250	TDR240
Tension:	12V	←
Régime d'Allumage:		
Avance à l'Allumage (Av. PMH)	19° à 1.200 tr/mn	←
Type de Dispositif	Type électrique	←



la clé dynamo

Magnéto-Modèle/Fabricant	VCI08/N.D.	←
Bob CDI-Modèle/Fabricant	QCA03/N.D.	←
Résistance de Bobine d'Excitation (Couleur)	188 ~ 282Ω à 20°C (68°F) (Blanc/Noir—Blanc/Vert)	←
Résistance de Bobine de Source (Couleur)	129 ~ 193Ω à 20°C (68°F) (Vert—Brun)	←
	3,6 ~ 5,4Ω à 20°C (68°F) (Rouge—Brun)	←
Bobine d'Allumage: Modèle/Fabricant	JO228/N.D.	←
Épaisseur d'Écaille Minimal	6 mm (0,24 in)	←
Résistance du Bobine Primaire	0,28 ~ 0,38Ω à 20°C (68°F)	←
Résistance du Bobine Secondaire	4,7 ~ 7,0kΩ à 20°C (68°F)	←
Épauillon de Bougie: Type	Type en Resine	←
Résistance	4 ~ 6kΩ à 20°C (68°F)	←

CARACTERISTIQUES D'ENTRETIEN

SPEC



Modèle	TDR250	TDR240
Système de Charge: Type	Générateur de Magnéto C.A.	←
Générateur de Magnéto C.A.: Modèle/Fabricant Courant de Charge (Jour) Résistance de Bobinage de Charge (Couleur) Tension de Charge	VCI08/N.D. 7A au plus à 2.000 tr/mn 12A au plus à 5.000 tr/mn 0,44 ~ 0,66Ω à 20°C (68°F) (Blanc—Blanc) 14,3 ~ 15,3V à 3.000 tr/mn	← ← ← ← ←
Redresseur/Régulateur: Modèle/Fabricant Redresseur: Capacité Tension de Régime Régulateur de Tension Type Tension Régulée à Vide	SH569/SHINDENGEN 25A 240V Semi-conducteurs Type à court-circuit 14,3 ~ 15,3V	← ← ← ← ←
Batterie: Densité	1,280	←
Avertisseur: Type Quantité Modèle/Fabricant Intensité Maximale	Type plat 1 pièce YF-12/NIKKO 2,5A	← ← ← ←
Relais de Clignoteur: Type Modèle/Fabricant Dispositif d'Arrêt Automatique Fréquence de Clignoteur Puissance	Type à condensateur FZ249SD/N.D. Non. 75 ~ 95 cycles/mn 21W × 2 + 3,4W	← ← ← ← ←
Contacteur de Niveau d'Huile: Modèle/Fabricant	312/N.D.	←
Disjoncteur: Type Capacité	Disjoncteur 20A	← ←
Sonde Thermique: Modèle/Fabricant	2YK/NIPPON SEIKI	←

SPECIFICATIONS GENERALES DE COUPLE/ DEFINITION DES UNITES

SPEC



SPEC

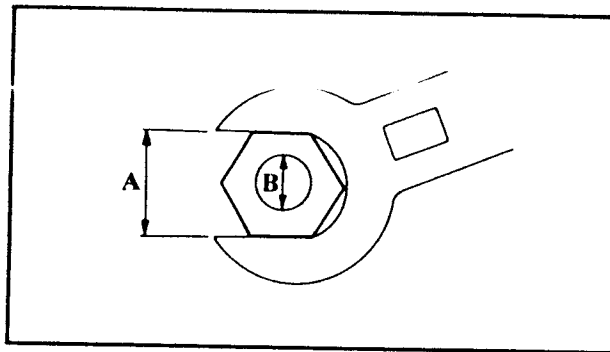


TDR240

SPECIFICATIONS GENERALES DE COUPLE

Ce tableau spécifie les couples de serrage les attaches standard avec filetage à pas I.S.O. standard. Les spécifications de couple pour les composants et ensembles spéciaux sont indiquées dans les sections appropriées de ce manuel. Pour éviter toute déformation, serrer les ensembles avant de nombreuses attaches en suivant un ordre entrecroisé, par étapes progressives, jusqu'à ce que le couple nominal soit atteint. A moins que ce ne soit spécifié autrement, les spécifications de couple s'entendent pour des filetages propres et secs. Les composants doivent être à température ambiante.

A (Erou)	B (Boulon)	Spécifications générales de couple		
		Nm	m·kg	ft·lb
10 mm	6 mm	6	0,6	4,3
12 mm	8 mm	15	1,5	11
14 mm	10 mm	30	3,0	22
17 mm	12 mm	55	5,5	40
19 mm	14 mm	85	8,5	61
22 mm	16 mm	130	13,0	94



A: Distance entre les faces
B: Diamètre extérieur du filetage

DEFINITION DES UNITES

Unité	Signification	Définition	Mesure
	millimètre	10^{-3} m	Longueur
	centimètre	10^{-2} m	Longueur
	kilogramme	10^3 grammes	Poids
	Newton	$1 \text{ kg} \times \text{m/s}^2$	Force
kg	Newton-mètre	$\text{N} \times \text{m}$	Couple
	Mètre-kilogramme	$\text{m} \times \text{kg}$	Couple
mm	Pascal	N/m^2	Pression
	Newton pro Millimetre	N/mm	Constante de ressort
	Litre	—	Volume ou contenance
	Centimètre cube	—	Volume ou contenance
an	Tour par minute	—	Régime moteur

POINTS DE GRAISSAGE ET TYPE DE LUBRIFIANT

SPEC



POINTS DE GRAISSAGE ET TYPE DE LUBRIFIANT

MOTEUR

Points de Graissage (Nom de pièces)	Type de Lubrifiant
Lèvres de bague d'étanchéité (Toutes)	
Joints toriques (Toutes)	
Retenue de roulement Roulements de vilebrequin (Gauche et Centre) Roulements à aiguille (Bielle) Roulements d'arbre secondaire Roulements d'arbre primaire Roulements de barillet Roulement de tige de traction	
Axes du vilebrequin	
Segments, segments et pistons	
Supports de clapet de puissance	
Arbre de turbine (Pompe à eau)	
Arbre de vis sans fin (Pompe Autolube)	
Arbre de pompe (Pompe à huile)	
Pignon intermédiaire de kick	
Axe de kick	
Pignon mené primaire (Cloche d'embrayage)	
Tige de traction	
Axe de levier de traction	
Pignon coulissant (Boîte de vitesses)	
Pignon coulissant (Boîte de vitesses)	
Collerette (Arbre primaire)	
Barre de guidage (Fourchettes)	
Bille de tringle (Pédale de changement de vitesse)	
Points pivotants (Pédale de changement de vitesse)	
Plans de joint de carter	Yamaha Bond No. 4

PEC



POINTS DE GRAISSAGE ET TYPE DE LUBRIFIANT

SPEC



PARTIE CYCLE

Lubrifiant	Points de graissage (Nom de pièces)	Type de Lubrifiant
	Roulements à bille (Axe de direction)	
	Lèvres de bague d'étanchéité (Roue avant et roue arrière)	
	Point pivotant (Pédale de frein)	
	Point pivotant (Béquille latérale)	
	Extrémité du guidon droit	
	Extrémité du câble d'accélération (Poignée des gas)	
	Point pivotant (Lever d'embrayage)	
	Extrémité du câble d'embrayage (Lever d'embrayage)	
	Point pivotant (Lever de frein)	
	Bagues (Amortisseur arrière)	
	Lèvres de bague d'étanchéité (Amortisseur arrière)	
	Axe de pivot (Bras oscillant)	
	Lèvres de bague d'étanchéité (Bras oscillant)	
	Roulement (Bras oscillant)	
	Bagues (Bras de liaison)	
	Collerettes (Bras de liaison)	
	Lèvres de bague d'étanchéité (Bras de liaison)	
	Lèvres de bague d'étanchéité (Biellette de raccordement)	
	Collerettes (Biellette de raccordement)	
	Axe de roue avant	
	Axe de roue arrière	
	Collerette (Roue avant)	
	Prise d'indicateur de vitesse	
	Point pivotant (Repose-pied)	

Bond No. 4